

Instrukcja obsługi **BARBADOS**

1. ROZŁADUNEK

Urządzenie powinno być transportowane w pozycji pionowej, odpowiednio zabezpieczone i spakowane. Producent wysyła urządzenie zabezpieczone tekturowymi kątownikami oraz folią.

2. CHARAKTERYSTYKA WYROBU

2.1. Przeznaczenie

„Barbados” jest uniwersalnym urządzeniem chłodniczym przeznaczonym do przechowywania i ekspozycji szerokiego asortymentu artykułów spożywczych uprzednio wychłodzonych do temperatury przechowywania. Gwarantowana temperatura wewnątrz regału +2°C/+8°C przy temperaturze otoczenia +15°C/+25°C i wilgotności wzgl. powietrza do 60%.

2.2. Opis urządzenia

Regał „Barbados” jest urządzeniem przystosowanym do łączenia w ciągi, w wersji na agregat centralny (mod/C). „Barbados” posiada chłodzenie wymuszone i odszranianie automatyczne. Wyposażony jest również w elektroniczny termostat opcjonalnie współpracujący z modulem do rejestracji temperatury pozwalającym na rejestrację i sygnalizację za wysokiej i za niskiej temperatury w urządzeniu. Regał wyposażony jest w roletę elektryczną, 5 rzędów półek posiadających możliwość zmiany wysokości oraz kąta zawieszenia. W opcji można zamówić haki mięsne lub kosze na warzywa i owoce. Przestrzeń użytkowa regału podświetlana jest poprzez lampę oświetleniową górną zawieszoną na specjalnych wysięgnikach. Istnieje możliwość dodatkowego podświetlenia każdej półki. Urządzenia „IGLOO” wykonywane są w/g nowoczesnych technologii i posiadają wymagane prawem certyfikaty.

Spis treści

1. ROZŁADUNEK	1
2. CHARAKTERYSTYKA WYROBU	1
2.1. Przeznaczenie	1
2.2. Opis urządzenia	1
2.3. Dane techniczne	2
3. PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA DO EKSPLOATACJI	2
3.1. Wymagania dotyczące miejsca instalacji	2
3.2. Podłączenie i uruchomienie	3
4. EKSPLOATACJA	5
4.1. Regulacja temperatury	5
5. KONSERWACJA	5
5.1. Czyszczenie i konserwacja	5
6. SERWIS	6
6.1. Identyfikacja i naprawa usterek	6
6.2. Serwis	7
7. OBSŁUGA TERMOSTATU	8
7.1. Termostat „IGLOO”	8
7.2. Termostat „CAREL”	9

Spis rysunków

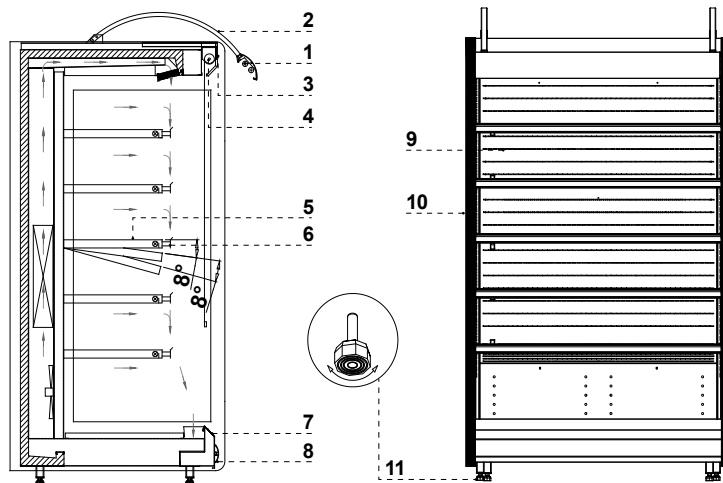
Rys.1 Budowa urządzenia	2
Rys.2 Mocowanie haka w stelażu	3
Rys.3 Zespół półki regału	3
Rys.4 Kosze na owoce i warzywa	4
Rys.5 Listwa z hakami mięsnymi	4
Rys.6 Panel sterowania	4
Rys.7 Mocowanie wysięgnika lampy	4
Rys.8 Montaż/demontaż boku regału	4
Rys.9 Wymiana świetlówki	6
Rys.10 Tabliczka znamionowa	7
Rys.11 Panel termostatu „Igloo”	8
Rys.12 Panel termostatu „Carel”	9

Spis tabel

Tabela 1 Dane techniczne	2
--------------------------	---



Tym znakiem oznaczone są informacje o szczególnym znaczeniu dla bezpieczeństwa użytkownika oraz do prawidłowej eksploatacji urządzenia



Rys.1 Budowa urządzenia

- 1 – Lampa górna oświetleniowa
- 2 – Wysięgnik lampy
- 3 – Panel górny pełny (po lewej stronie lampy znajduje się panel sterowania regału)
- 4 - Roleta elektryczna
- 5 - Półka ekspozycyjna – możliwość zmiany wysokości i kąta zawieszenia
- 6 – Listwa cenowa półki
- 7 – Front podstawy
- 8 – Odbojnica frontowa
- 9 - Sito regału (NIE BLOKOWAĆ OTWORÓW wentylacyjnych zapewniających cyrkulację schłodzonego powietrza!!!)
- 10 – Bok izolowany, przeszklony, z blachy
- 11 - Nóżki służące do wypoziomowania urządzenia

2.3. Dane techniczne

Tabela 1 Dane techniczne

Typ urządzenia „BARBADOS”	Napięcie znamion. [V/Hz]	Prąd znamion. [A]	Moc znamion. oświetl. [W]	Zużycie energii elektr. [kWh/24h]	Zapotrzeb. na moc chłodniczą [W/mb]	Max obciąż. półki [kg/mb]	Waga urz. [kg]
100 1.25-mod/C	230/50	0,4	72*	1,1	1700	50	240
110 1.25-mod/C	230/50	0,4	72*	1,1	1700	50	250
120 1.25-mod/C	230/50	0,4	72*	1,1	1700	50	260
100 2.5-mod/C	230/50	0,8	144*	2,4	1700	50	480
110 2.5-mod/C	230/50	0,8	144*	2,4	1700	50	490
120 2.5-mod/C	230/50	0,8	144*	2,4	1700	50	500

*Moc znamionowa oświetlenia w urządzeniu z podświetlanymi półkami jest większa niż podana w tabeli

3. PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA DO EKSPLOATACJI

3.1. Wymagania dotyczące miejsca instalacji

- Sprawdź, czy przekrój przewodów zasilających jest odpowiedni dla poboru prądu instalowanego urządzenia
- Zabrania się podłączania urządzenia przez przewody przedłużające lub rozdzielacze
- Urządzenie należy podłączyć do oddzielnego, prawidłowo wykonanego obwodu elektrycznego z gniazdem wtykowym z kołkiem ochronnym (w/g PBUE)



Uruchomienie urządzenia, może nastąpić tylko po potwierdzeniu skuteczności ochrony przeciwporażeniowej wynikami z pomiarów, przeprowadzonymi zgodnie z obowiązującymi przepisami!

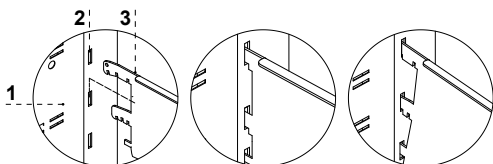
3.2. Podłączenie i uruchomienie

- Rozpakować urządzenie
- Urządzenie ustawić na równym i dostatecznie twardym podłożu, a następnie wypoziomować je za pomocą nóżek Rys.1/11 (str.2)
- Ściągnąć folię ochronną z elementów urządzenia (m.in. z wnętrza urządzenia, półek ekspozycyjnych, odbojnicy frontowej)
- Jeżeli urządzenie trafi do użytkownika częściowo zdemontowane dla zabezpieczenia w czasie transportu należy wykonać następujące operacje:
 1. Zamontować haki w listwach stelaża Rys.2 (str.3)
 2. Na hakach umieścić półki i/lub kosze Rys.3 (str.3) i/lub Rys.4 (str.4)
 3. Zamontować wysięgniki lampy na dachu regału Rys.7 (str.4)
 4. Zamontować boki metalowe, przeszkolone Rys.8 (str.4)
- Pod dnem korpusu urządzenia (ok.110mm od pleców regału, w części środkowej korpusu) znajduje się spust wody z odszraniania, z którego należy przewidzieć odpływ wody do kratki ściekowej
- **Pierwsze mycie urządzenia** powinno być wykonane po rozpakowaniu urządzenia i przed jego uruchomieniem. Urządzenie należy umyć wodą o temperaturze nieprzekraczającej 40°C z dodatkiem neutralnych środków czyszczących. **Do mycia i czyszczenia urządzenia zabrania się stosowania środków zawierających chlor i sól różnych odmian, które niszczą warstwę ochronną i elementy składowe urządzenia!** Ewentualne pozostałości klejów czy silikonu na elementach metalowych urządzenia usuwać wyłącznie benzyną ekstrakcyjną (nie dotyczy elementów z plastiku i tworzyw sztucznych!). Nie wolno używać innych rozpuszczalników organicznych.



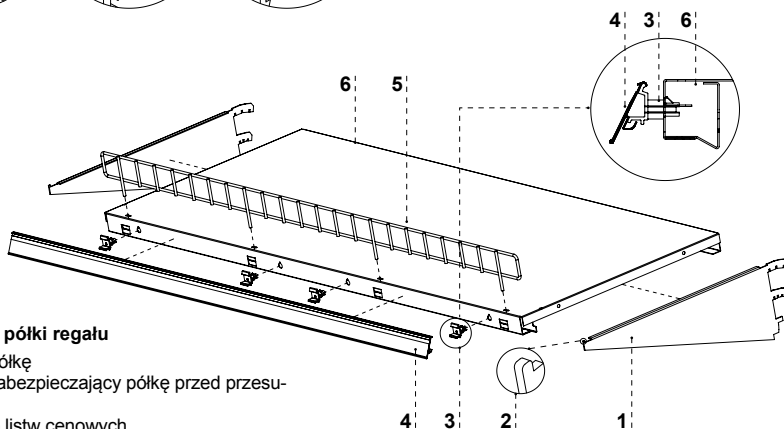
Podczas mycia urządzenia zabrania się używać strumienia wody. Urządzenie należy myć przy użyciu wilgotnej ściereczki

- Umieścić wtyczkę przewodu przyłączeniowego bezpośrednio w gnieździe wtykowym (zabrania się podłączania urządzenia przez przewody przedłużające lub rozdzielacze!)
- Załączyć przycisk wyłącznika głównego Rys.6/2 (str.4), co spowoduje załączenie regulatora temperatury, a następnie agregatu urządzenia
- Na panelu regulatora temperatury Rys.6/1 (str.4) ustawić temperaturę (szczegóły obsługi termostatu na str. 8 lub 9)
- Załączyć przycisk oświetlenia Rys.6/3 (str.4)



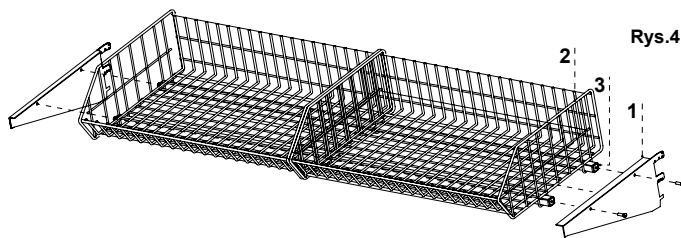
Rys.2 Mocowanie haka w stelażu

- 1 – Sito regału
- 2 – Stelaż do mocowania haków
- 3 – Hak (dostosowany do trzystopniowej regulacji kąta zawieszenia)



Rys.3 Zespół półki regału

- 1 – Hak pod półkę
- 2 – Element zabezpieczający półkę przed przesuwaniem
- 3 – Zaczep do listw cenowych
- 4 – Listwa cenowa półki
- 5 – Ogranicznik półek
- 6 – Półka regału

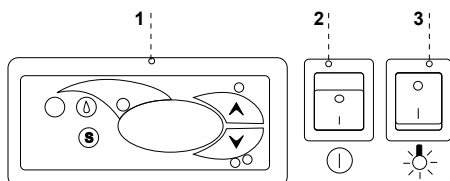
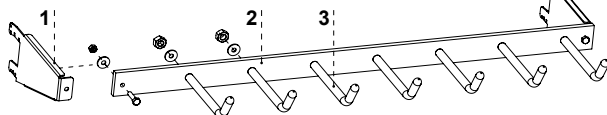


Rys.4 Kosze na owoce i warzywa

- 1 – Hak pod kosz
- 2 - Kosz na owoce i warzywa
- 3 - Profil stalowy zamknięty 20x20x2 łączący kosze

Rys.5 Listwa z hakami mięsnymi

- 1 – Hak pod listwę z hakami mięsnymi
- 2 – Listwa pod haki mięsne
- 3 – Haki mięsne

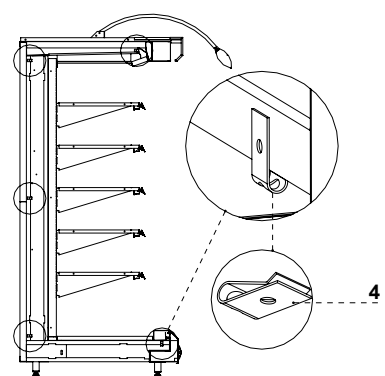
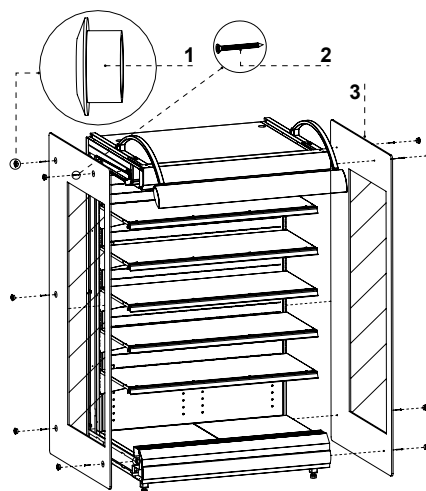
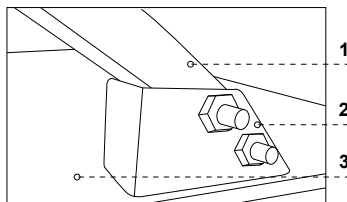


Rys.6 Panel sterowania

- 1 – Panel termostatu (szczegóły obsługi w Rozdziale 7 str. 8 lub 9)
- 2 - Wylłącznik główny (załącza/wyłącza agregat urządzenia)
- 3 - Wylłącznik oświetlenia (przy wylczeniu oświetlenia załącza się roleta elektryczna)

Rys.7 Mocowanie wysięgnika lampy

- 1 - Wysięgnik lampy
- 2 - Uchwyt mocujący wysięgnik lampy
- 3 - Sufit zewnętrzny regału (dach)



Rys.8 Montaż/demontaż boku regału

- 1 – Zaślepka boku
- 2 – Blachowkręt mocujący bok
- 3 – Bok izolowany, przeszklony, z blachy
- 4- Spinka montażowa (blachonakrętka)

4. EKSPLOATACJA

Temperatura chłodzonej przestrzeni i cykl pracy agregatu mogą ulegać wahaniom. Zależą one od wielu czynników m. in. od ilości i temperatury włożonych produktów oraz od temperatury otoczenia. Urządzenie należy ustawić w miejscu suchym, nienasłonecznionym, dobrze wentylowanym, zapewniającym dobrą wymianę powietrza (dystans pomiędzy ścianą, a urządzeniem min. 10 cm), z dala od źródeł ciepła i urządzeń wymuszających przepływ powietrza (wentylatory sufitowe i przenośne, grzejniki nadmuchowe). Urządzenie funkcjonuje poprawnie w środowisku, w którym temperatura zawiera się w odpowiedniej klasie klimatycznej podanej na tabliczce znamionowej. Działanie urządzenia może ulec pogorszeniu, gdy przez dłuższy czas funkcjonować będzie w temperaturze wyższej lub niższej w stosunku do podanego przedziału.



Uwagi i wskazówki

- Należy prawidłowo wypoziomować regał, co zapobiegnie hałaśliwej pracy urządzenia i zapewni prawidłowy odpływ wody (kondensatu) podczas odszraniania
- Aby zapewnić żywności właściwe warunki przechowywania, nie wolno zapełniać półek całkowicie. Należy zapewnić równomierne obciążenie półek i nie przekraczać ich maksymalnego obciążenia
- Pierwsze zapełnienie przestrzeni chłodniczej należy dokonywać po uprzednim jej wychłodzeniu do temperatury pracy. Zasada ta powinna być także przestrzegana po dłuższej przerwie w eksploatacji
- Nie blokować żadnych otworów wentylacyjnych, co mogłoby utrudnić cyrkulację schłodzonego powietrza
- Zabrania się dostawiania towaru bezpośrednio do sita (do pleców urządzenia).
- Wewnątrz komory do przechowywania produktów żywnościowych nie używać przyrządów elektrycznych!
- W przypadku eksploatacji regału bez potrzeby prezentacji towarów (praca nocna; zamknięte stoisko, sklep) należy opuszczać rolety celem zmniejszenia zużycia energii elektrycznej. Roleta złączana jest automatycznie w momencie wyłączenia światła w regale!

4.1. Regulacja temperatury



Obsługa termostatów (regulatorów temperatury) „Igloo” i „Care!” znajduje się w rozdziale 7 (str. 8 i 9)

Podstawowym zadaniem termostatu jest sterowanie agregatem chłodniczym tak, aby uzyskać zadaną temperaturę wewnątrz urządzenia i utrzymywać ją w określonych przedziałach. Wszystkie nastawy regulatora temperatury konieczne do normalnego funkcjonowania urządzenia są wprowadzone przez producenta. Użytkownik przed pierwszym uruchomieniem urządzenia powinien sprawdzić i ewentualnie ustawić na panelu termostatu żądaną temperaturę wewnątrz urządzenia.

Cyfrowy wyświetlacz – wyświetla bieżącą temperaturę wewnątrz urządzenia



Wszelka ingerencja w ustawienia fabryczne termostatu powoduje utratę gwarancji!

5. KONSERWACJA

5.1. Czyszczenie i konserwacja



Wszelkie czynności konserwacyjne należy prowadzić po odłączeniu urządzenia od napięcia!



Chronić przed uszkodzeniem lub zalaniem wodą instalację elektryczną



Podczas mycia urządzenia zabrania się używać strumienia wody. Urządzenie należy myć przy użyciu wilgotnej ściereczki!

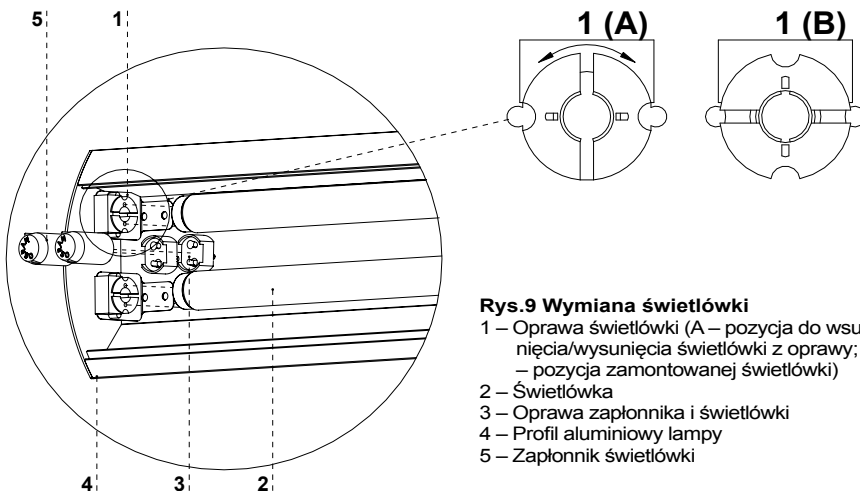


Nie należy stosować żadnych ostrych przedmiotów celem usuwania zabrudzeń!

Raz na miesiąc zaleca się przerwę w eksploatacji urządzenia celem oczyszczenia jego wnętrza i naturalnego odszronienia parownika.



W celu przyspieszenia procesu odszraniania nie posługiwać się środkami mechanicznymi!



Rys.9 Wymiana świetlówki

- 1 – Oprawa świetlówki (A – pozycja do wsunięcia/wysunięcia świetlówki z oprawy; B – pozycja zamontowanej świetlówki)
 2 – Świetlówka
 3 – Oprawa zapłonnik i świetlówki
 4 – Profil aluminiowy lampy
 5 – Zapłonnik świetlówki



Elementy urządzenia mogą korodować przy niewłaściwym użytkowaniu i konserwacji. Należy przestrzegać zasad:

- Nie dopuszczać do kontaktu powierzchni urządzenia z środkami zawierającymi chlor i/lub sodę w różnych odmianach, które niszczą ich warstwę ochronną i elementy składowe urządzenia (dotyczy również różnych gatunków stali nierdzewnej)



Podczas czynności konserwujących należy uważać, aby nie uszkodzić tabliczki znamionowej urządzenia Rys.10 (str.7), która zawiera istotne informacje dla serwisantów oraz firm zajmujących się usuwaniem odpadów.

6. SERWIS

6.1. Identyfikacja i naprawa usterek

W przypadku wystąpienia jakichkolwiek trudności podczas uruchamiania urządzenia lub podczas jego eksploatacji należy powrócić do tych rozdziałów instrukcji obsługi, które wyjaśniają wykonywaną operację. Ma to na celu upewnienie się, czy urządzenie jest prawidłowo obsługiwane. Jeżeli trudności występują nadal, poniższe wskazówki pomogą w ich usunięciu.

Urządzenie nie pracuje...- Upewnić się, czy:

- Urządzenie jest podłączone do sieci prądu elektrycznego
- Napięcie i częstotliwość w sieci są odpowiednie z tymi, jakie zaleca producent (patrz tabliczka znamionowa)
- Włączony jest wyłącznik główny
- Termostat jest załączony (Dotyczy term. Igloo – Jeśli na wyświetlaczu wyświetlają się jedynie dwie kropki – włącz termostat)

Urządzenie pracuje, oświetlenie nie świeci...- Upewnić się, czy:

- Wyłącznik oświetlenia jest w pozycji załączonej
- Świetlówka lub zapłonnik w urządzeniu nie uległy spaleni

Wycieka woda spod urządzenia

- Sprawdzić prawidłowość wypoziomowania urządzenia

Urządzenie nie osiąga odpowiedniej temperatury, oświetlenie świeci...- Upewnić się, czy:

- Wyłącznik główny jest w pozycji załączonej
- Nastawa temperatury na termostacie jest odpowiednio ustawiona
- Termostat działa poprawnie
- Temperatura otoczenia nie jest wyższa niż 25°C
- Minęło wystarczająco dużo czasu dla schłodzenia produktów
- Otwory wentylacyjne urządzenia nie są zablokowane

(Dotyczy term. „IGLOO”) Termostat wyświetla C0 lub C1 lub C2 zamiast temperatury:

Sytuacja taka ma miejsce, jeżeli został uszkodzony jeden z czujników regulatora temperatury wówczas mogą pojawić się następujące komunikaty:

- C0 –uszkodzenie czujnika temperatury wewnątrz komory –wezwać autoryzowany serwis
- C1 –uszkodzenie czujnika parownika - wezwać autoryzowany serwis
- C2 –uszkodzenie czujnika alarmu skraplacza (lub uszkodzenie drugiego czujnika parownika) – wezwać autoryzowany serwis

(Dotyczy term. „CAREL”) Termostat wyświetla E0 lub E1 lub L0 lub HI lub EE lub Ed lub DF zamiast temperatury:

- E0 –uszkodzenie czujnika temperatury wewnątrz komory- wezwać autoryzowany serwis
- E1 –uszkodzenie czujnika parownika - wezwać autoryzowany serwis
- L0 –alarm niskiej temperatury (niższej niż zadany zakres wewnątrz urządzenia) - wezwać autoryzowany serwis
- HI - alarm wysokiej temperatury - wezwać autoryzowany serwis
- EE -błąd wewnętrzny regulatora - wezwać autoryzowany serwis
- Ed – przekroczenie max. czasu odszraniania
- DF – odszranianie w toku (to nie jest sygnał alarmowy)

Urządzenie pracuje zbyt głośno...- Upewnić się, czy

- Urządzenie stoi stabilnie i jest prawidłowo wypoziomowane
- Przylegające do urządzenia meble nie drgają podczas pracy sprężarki agregatu chłodniczego



Osadzanie się pary wodnej na szybach urządzenia przy dużej wilgotności względnej powietrza powyżej 60% jest zjawiskiem naturalnym i nie wymaga wzywania serwisu!

6.2. Serwis

Tel. do serwisu IGLOO: +48 (14) 662 19 56 lub +48 605 606 071 e-mail: serwis@igloo.pl

Jeśli po sprawdzeniu punktów opisanych w rozdziale 6.1 „Identyfikacja i naprawa usterek” urządzenie nadal nie działa prawidłowo, należy skontaktować się z Serwisem Technicznym firmy Igloo, podając dane z tabliczki znamionowej Rys.10 (str.7)



- Numer seryjny (NS)
- Datę produkcji
- Typ (nazwa urządzenia) oraz
- Datę zakupu urządzenia
- Opis problemu
- Dokładny adres i numer telefonu wraz z numerem kierunkowym do Państwa

Tabliczka znamionowa znajduje się wewnątrz urządzenia, na sicie w prawym, górnym jego rogu



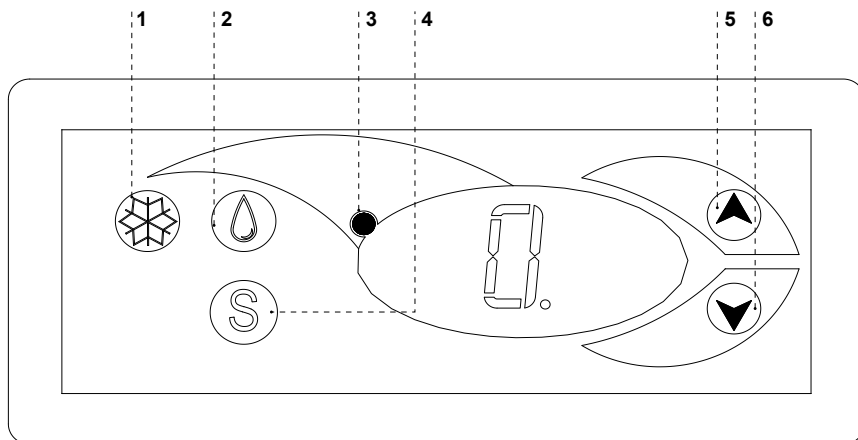
Powyższy rysunek przedstawia poglądową tabliczkę znamionową, a dane w niej zawarte są danymi przykładowymi nieodnoszącymi się do „Barbadosa”!

Rys.10 Tabliczka znamionowa

7. OBSŁUGA TERMOSTATU

7.1. Termostat „IGLOO”

Rys.11 Panel termostatu "Iglloo"



- 1 – Przycisk włącz/wyłącz chłodzenie
- 2 – Przycisk ręcznego odszraniania
- 3 – Kontrolka pracy agregatu i odszraniania
- 4 - Przycisk podglądu temp. na czujniku odszraniania
- 5 – Przycisk zmiany temp. do góry
- 6 – Przycisk zmiany temp. w dół

Sprawdzanie nastawionej temperatury (wewnątrz urządzenia) – Naciskając przycisk „▲” lub „▼” jeden raz możemy sprawdzić nastawioną temperaturę. Na wyświetlaczu pojawia się nastawiona temperatura, przy której świeci się czerwona mrugająca kropka (dioda). Wyjście z podglądu następuje automatycznie po ok. 3 sekundach.

Obniżenie (lub podwyższenie) temperatury – naciskamy przycisk „▼” (lub „▲”) i na panelu pojawi się ustawiona temperatura. Naciskając przycisk „▼” obniżymy temperaturę do żądanej wartości. Wyjście z funkcji następuje automatycznie po ok. 3 sek.

Ręczne odszranianie – przycisk nr 2 pozwala na włączenie cyklu odszraniania w dowolnym momencie pracy urządzenia (niezależnie od funkcji automatycznego odszraniania); przycisk nie działa, gdy temperatura jest wyższa niż temperatura końca odszraniania

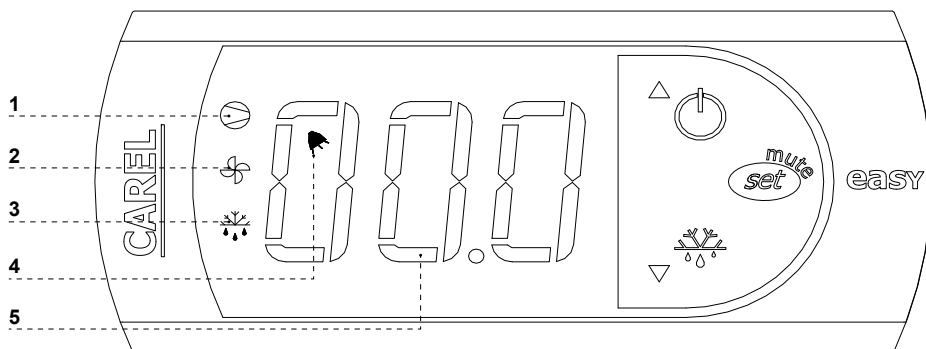


Zaleca się, aby użytkownik załączał/wyłączał agregat korzystając jedynie z wyłącznika głównego urządzenia, a nie z przycisku bezpośrednio na panelu termostatu. Załączenie wyłącznika głównego automatycznie załącza termostat!

* Więcej na stronie www.igloo.pl

7.2. Termostat „CAREL”

Rys.12 Panel termostatu "Carel"



CO OZNACZAJĄ DIODY NA WYŚWIETLACZU

Zapalona dioda 1 - Sprężarka: symbol jest widoczny, gdy sprężarka pracuje. Miga, gdy start sprężarki jest opóźniony przez procedurę ochronną. Miga w cyklu: dwa mignięcia – przerwa, gdy uruchomiony jest tryb pracy ciągłej.





Zapalona dioda 2 - Wentylator: symbol jest widoczny, gdy włączone są wentylatory parownika. Miga, gdy start wentylatorów jest opóźniony poprzez zewnętrzne wyłączenie lub, podczas gdy inna procedura jest w toku.

Zapalona dioda 3 - Odszranianie: symbol jest widoczny, gdy włączona jest funkcja odszraniania. Miga, gdy start odszraniania jest opóźniony poprzez zewnętrzne wyłączenie lub podczas, gdy inna procedura jest w toku.

Zapalona dioda 4 - Alarm: symbol jest widoczny, gdy aktywny jest alarm

Zapalona dioda 5 – wyświetlana bieżąca temperatura wewnątrz urządzenia (po przecinku wyświetlane miejsca dziesiętne)

NASTAWA ŻĄDANEJ TEMPERATURY

- naciśnij przez 1 sekundę  : wartość wodząca pojawi się na ekranie;
- zwiększ lub zmniejsz wartość wodzącą używając klawiszy  i , aż osiągniesz pożądaną wartość;
- naciśnij ponownie  w celu potwierdzenia nowej wartości punktu nastawy;

RĘCZNE WYMUSZENIE CYKLU ODSZRANIANIA

Odszranianie realizowane jest w sposób automatyczny. Można jednak w dowolnej chwili wymusić odszranianie poprzez

naciśnięcie i przytrzymanie przycisku  przez minimum 5 sekund. Podczas ręcznego odszraniania miga dioda 1.

* Więcej na stronie www.alfaco.pl

UWAGA: W PRZYPADKU NIE ZASTOSOWANIA SIĘ DO ZASAD ZAWARTYCH W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI DOTYCZĄCYCH PODŁĄCZENIA I EKSPLOATACJI URZĄDZENIA, PRODUCENT ZASTRZEGA SOBIE PRAWO ODSTĄPIENIA OD OBOWIĄZKÓW GWARANTA!!!

Informacje zawarte w tym dokumencie mogą być zmienione przez „IGLOO” bez powiadamiania użytkownika.

Kopiowanie niniejszej instrukcji bez zgody producenta jest zabronione.
Zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą się różnić od zakupionego urządzenia.

User manual **BARBADOS**

1. UNLOADING

The device should be transported in vertical position, and it should be properly secured and packed. The manufacturer ships the device on a special wooden platform, secured with cardboard angle sections and foil.

2. PROPERTIES OF THE DEVICE

2.1. Purpose

"Barbados" is a universal cooling device used to store and display a wide assortment of grocery products previously cooled to storage temperature. Guaranteed temperature inside the display rack equals +2°C/+8°C with ambient temperature of +15°C/+25°C and relative air humidity of up to 60%.

2.2. Description of the device

"Barbados" rack is a device, which can be connected in sequences, in the version to be connected to central aggregate (mod/C). "Barbados" is equipped with forced cooling and automatic defrosting. It is also equipped with automatic defrosting and electronic thermostat optionally cooperating with temperature recording module enabling to record and signal too low and too high temperature within the device. The rack is equipped with electronic roller, 5 rows of shelves with the possibility to change their height and angle. It is also possible to order meat hooks or vegetable and fruit baskets. The upper lamp, hanged on special extension arms, illuminates usable space of the rack. It is possible to provide additional illumination of each shelf. Our devices are made according to modern technologies and have all certificates required by law.

Contents

1. UNLOADING	10
2. PROPERTIES OF THE DEVICE	10
2.1. Purpose	10
2.2. Description of the device	10
2.3. Technical data	11
3. PREPARING THE DEVICE FOR EXPLOITATION	11
3.1. Requirements concerning the place of installation	11
3.2. Connection and actuation	12
4. EXPLOITATION	14
4.1. Temperature regulation	14
5. MAINTENANCE	14
5.1. Cleaning and maintenance	14
6. SERVICE	15
6.1. Fault identification and repair	15
6.2. SERVICE	16
7. THERMOSTAT SERVICE	17
7.1. „IGLOO“ thermostat	17
7.2. „CAREL“ thermostat	18

List of Figures

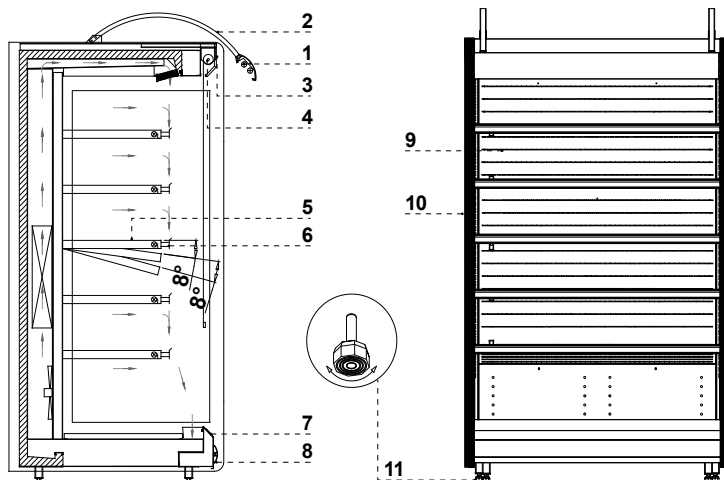
Fig.1 Construction of the device	11
Fig.2 Fixing the hook in the frame	12
Fig.3 Rack shelf set	12
Fig.4 Fruit and vegetable basket	13
Fig.5 Meat hook rail	13
Fig.6 Control panel	13
Fig.7 Fixing lamp extension arm	13
Fig.8 Assembly/disassembly of the rack side	13
Fig.9 Changing the fluorescent lamp	15
Fig.10 Data plate	16
Fig.11 „Igloo“ thermostat control panel	17
Fig.12 „Carel“ thermostat control panel	18

List of tables

Table.1 Technical data	11
------------------------	----



This sign signifies information of particular meaning for user security and for proper device exploitation.



RFig.1 Construction of the device

- 1 – Upper illuminating lamp
- 2 – Extension arm of the lamp
- 3 – Full upper panel (control panel of the rack is situated on the left side of the lamp)
- 4 – Electric roller
- 5 – Display shelf – possibility to change its height and angle

- 6 – Shelf price strip
- 7 – Basic front
- 8 – Front fender beam
- 9 – Rack screen (DO NOT BLOCK VENTILATION HOLES ensuring cool air circulation!!!)
- 10 – Insulated block, glazed, made of metal plate
- 11 – Device levelling feet

2.3. Technical data

Table 1 Technical data

Type of the device "BARBADOS"	Rated voltage [V/Hz]	Rated current [A]	Rate lighting power [W]	Electric energy consumption [kWh/24h]	Cooling power requirement [W/mb]	Maximum shelf load [kg/mb]	Weight of the device [kg]
100 1.25-mod/C	230/50	0,4	72*	1,1	1700	50	240
110 1.25-mod/C	230/50	0,4	72*	1,1	1700	50	250
120 1.25-mod/C	230/50	0,4	72*	1,1	1700	50	260
100 2.5-mod/C	230/50	0,8	144*	2,4	1700	50	480
110 2.5-mod/C	230/50	0,8	144*	2,4	1700	50	490
120 2.5-mod/C	230/50	0,8	144*	2,4	1700	50	500

*Rated lighting power in the display rack with illuminated shelves is bigger than the one stated in the table.

3. PREPARING THE DEVICE FOR EXPLOITATION

3.1. Requirements concerning the place of installation

- Verify whether the cross section of feeding conduits is proper for power consumption of the installed device.
- It is forbidden to connect the device by extension rods or dividers.
- The device should be connected to the separate, properly made electric circuit with plug-in socket with protecting pin (according to PBUE /Regulations concerning Electric Equipment Construction/)



The device may be actuated solely after confirmation of the fire protection efficiency with results of measures performed according to binding regulations!

3.2. Connection and actuation

- Unpack the device
- Place the display cabinet on an even basis, which is hard enough, and then level it with feet Fig.1/11 (p.11)
- Remove the protective foil from the elements of the device (f. ex. from the inside of the device, display shelves and front fender beam)
- If the user shall obtain a device partially disassembled to secure it during transportation, perform the following operations:
 1. Place hooks in frame rails Fig.2 (p.12)
 2. Mount shelves on the hooks Fig.3 (p.12)
 3. Mount lamp extension arms of the rack roof Fig.7 (p.13)
 4. Mount glazed metal sides Fig.8 (p.13)
- It is necessary to ensure water outflow to the sewage grid from the water outflow after defrosting, which is located under the corps of the device (about 100mm from the back of the display rack, in the middle part of the rack)
- The first cleaning of the device should be provide right after unpacking, and before turning it on. The unit should be cleaned with water at a temperature not exceeding 40°C with a neutral detergent. For washing and cleaning the equipment it is prohibited to use products containing chlorine and sodium varieties, which destroy the protective layer and components of the device! Any residue of adhesives or silicone on metal elements should be removed only with extraction naphtha (not applicable to items made of plastic !). Do not use other organic solvents.



When cleaning the unit is prohibited to use water jet. The unit should be cleaned with a wet rag.

- Place the plug of the connecting cable directly in plug-in socket (it is forbidden to connect the device by means of extension cords or dividers!)
- Turn on the main switch Fig.6/2 (p.13), which activates the temperature regulator, and then aggregate of the device
- Set the temperature on thermostat control panel Fig.6/1 (p.13) (service details on p.17 or 18)
- Turn on the lighting switch Fig.6/3 (p.13)

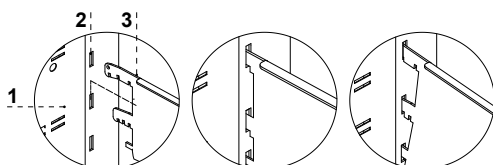


Fig.2 Fixing the hook in the frame

- 1 – Rack screen
- 2 – Frame for fixing hooks
- 3 – Hook (adjusted to three-level hanging angle regulation)

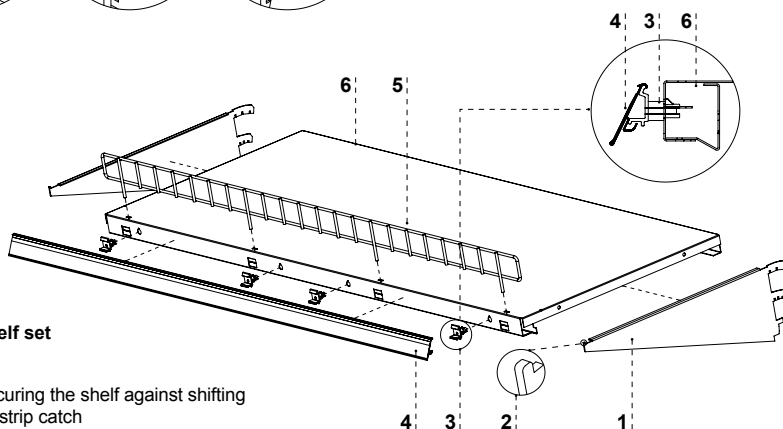


Fig.3 Rack shelf set

- 1 – Shelf hook
- 2 - Element securing the shelf against shifting
- 3 – Shelf price strip catch
- 4 – Shelf price strip
- 5 – Shelf limiter
- 6 - Rack shelf

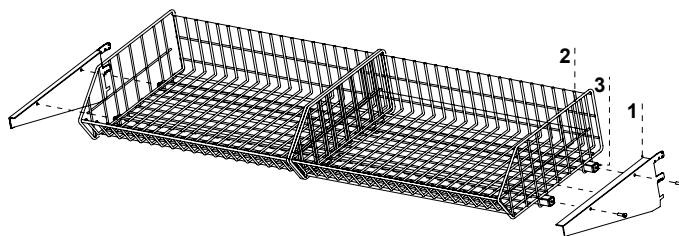


Fig.4 Fruit and vegetable baskets

- 1 – Basket hook
- 2 - Fruit and vegetable basket
- 3 - 20x20x2 closed steel profile connecting baskets

Fig.5 Meat hook rail
 1 – Hook under the meat hook rail
 2 – Meat hooks rail
 3 – Meat hooks

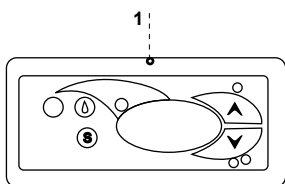
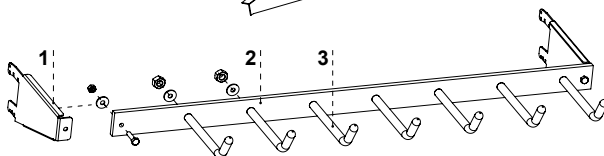


Fig.6 Control panel

- 1 – Thermostat control panel (service details in Chapter No. 7 p.17 or 18)
- 2 - Main switch (turns on/off the aggregate of the device)
- 3 – Lighting switch (electric roller is activated when lighting is inactivated)

Fig.7 Fixing lamp extension arm

- 1 - Lamp extension arm
- 2 - Handle fixing the lamp extension arm
- 3 - External ceiling of the rack (roof)

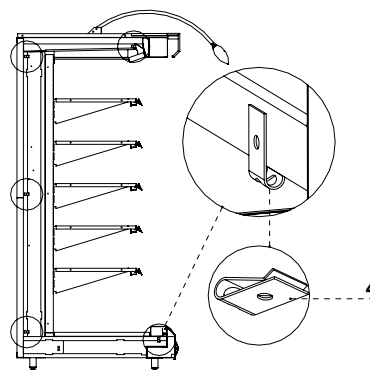
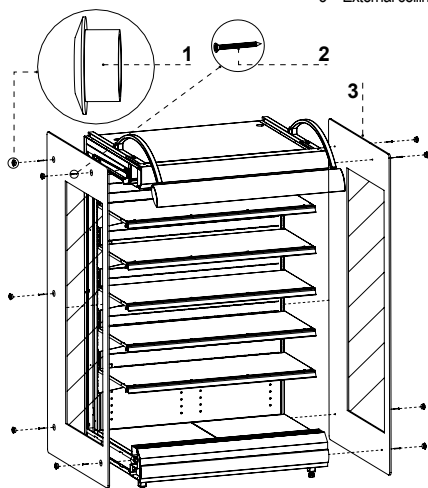
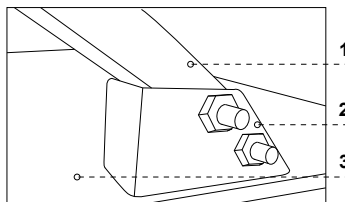


Fig.8 Assembly/disassembly of the rack side

- 1 – Hole plug of the side
- 2 – Metal screw fixing the side
- 3 – Insulated block, glazed, made of metal plate
- 4 – Fixing staple (metal screw cap)

4. EXPLOITATION

Temperature of the cooled space and aggregate operating cycle may fluctuate. It depends on numerous factors, such as amount and temperature of products placed in the device and temperature of the surroundings.

The device should be placed in a dry and well-ventilated place, ensuring proper air exchange (distance between the wall and the device – min. 10 cm), out of sunlight, kept far from heat sources and devices enforcing air flow (ceiling and portable ventilators, blow-in heaters). The device functions properly in a room, where temperature falls within appropriate climatic class stated on the data plate. The operation of the device may worsen when it shall operate in temperature lower or higher than the stated temperature range.



Remarks and indications

- It is necessary to properly level the display rack, as this will prevent loud operation of the device and shall ensure proper water (condensate) outflow during defrosting.
- Do not fill the shelves completely, in order to ensure proper food storing conditions. Ensure even load on shelves, do not exceed their maximal load.
- The first filling of cooling space should be performed after its previous cooling to working temperature. This principle should be also observed after longer pause in exploitation.
- Do not block any ventilation holes, which would hamper circulation of the cooled air (Do not load the goods directly to the screen!).
- Do not use electric devices inside grocery product storing chamber!
- When the rack is used without the need to display goods (night work; closed post, shop) it is recommended to drop roller blinds in order to reduce consumption of electric energy. Electric roller is activated automatically when rack lighting is inactivated!

4.1. Temperature regulation



Service of "Igloo" and "Carel" thermostat (temperature regulators) is described in chapter 7 (p. 17 and 18)

The basic aim of a thermostat is to control the cooling aggregate to obtain the set temperature within the device and maintain it within the determined temperature ranges. The producer enters all settings of temperature regulators required for normal functioning of the device. Before primary actuation the user should control and possibly set the required temperature inside the device on the control panel.

Digital display – displays the current temperature inside the device.



It is forbidden to interfere with systemic parameters of the thermostat, as this can lead to serious consequences, including the damage of the cooling device!

5. MAINTENANCE

5.1. Cleaning and maintenance



All maintenance services need to be performed after disconnecting the device from power supply!



Protect electric installation against any damage or water spillage



Do not use water stream to clean the device, only a wet cloth



Do not use any sharp objects to remove dirt!

It is recommended to make a break in the exploitation of the device once a week in order to clean its interior.



Do not use mechanical agents in order to fasten the defrosting process!

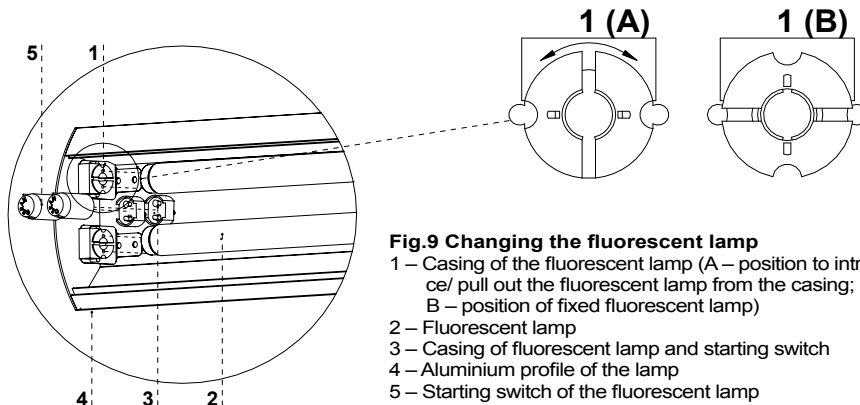


Fig.9 Changing the fluorescent lamp

- 1 – Casing of the fluorescent lamp (A – position to introduce/ pull out the fluorescent lamp from the casing; B – position of fixed fluorescent lamp)
- 2 – Fluorescent lamp
- 3 – Casing of fluorescent lamp and starting switch
- 4 – Aluminium profile of the lamp
- 5 – Starting switch of the fluorescent lamp



Elements of device can corrode when improper used and maintenance. To avoid that please follow the rules:

- Do not allow contact of the surface of the device with substances containing chlorine and / or baking soda in different varieties, which destroy the protective layer and components of the device (also includes various stainless steel)



During maintenance services it is necessary to pay attention not to damage the data plate of the device Fig.10 (p.16), which contains significant information for servicing organs and waste removal companies.

6. SERVICE

6.1. Fault identification and repair

In case of any difficulties during actuation of the device or during its exploitation, please return to these chapters in this manual, which explain the performed operation. This aims to ensure that the device is properly operated. If you still experience difficulties, the following hints will help you solve the problem.

The device is not working... – Make sure that:

- The device is connected to the supply network
- Voltage and frequency in the network are compliant with those recommended by the producer 230V/50Hz
- The main switch is on
- Thermostat is on (This concerns the Igloo thermostat – If only two spots are visible on the display – turn on the thermostat)

The device is operating, but the lighting is off...– Make sure that:

- Lighting switch is turned on
- Fluorescent lamp or starting switch of the device are not burnt

Water leakage from under the device:

- Check whether the device is properly levelled

The device does not reach the proper temperature, the lighting is on...– Make sure that:

- Lighting switch is turned on
- Temperature setting on the thermostat is properly set
- Thermostat works properly
- Ambient temperature does not exceed 25°C
- Enough time has passed for products to be cooled
- Ventilation holes of the device are not blocked

(This concerns the "IGLOO" thermostat) thermostat displays C0 or C1 or C2 instead of displaying temperature: This situation shall occur, when one of temperature regulation sensors has been destroyed.

The following messages may be displayed in such case:

- C0 – temperature sensors inside the chamber are damaged – call authorized service
- C1 – failure of evaporator sensor - call authorized service
- C2 – failure of condenser alarm sensors (or failure of second evaporator sensor) – call authorized service

(This concerns the "CAREL" thermostat) Thermostat displays E0 or E1 or L0 or HI or EE or Ed or DF instead of temperature:

- E0 – temperature sensor inside the chamber is damaged – call authorized service
- E1 – failure of evaporator sensor - call authorized service
- L0 – low temperature alarm (lower than temperature range set within the device – call authorized service
- HI – high temperature alarm – call authorized service
- EE – internal defect of the regulator – call authorized service
- Ed – max. defrosting time exceeded
- DF – defrosting in progress (this is not an alarm signal)

The device is working too loud...– Make sure that:

- The device is standing stably and is properly levelled
- Furniture adjoining the device do not vibrate when the cooling aggregate compressor is working

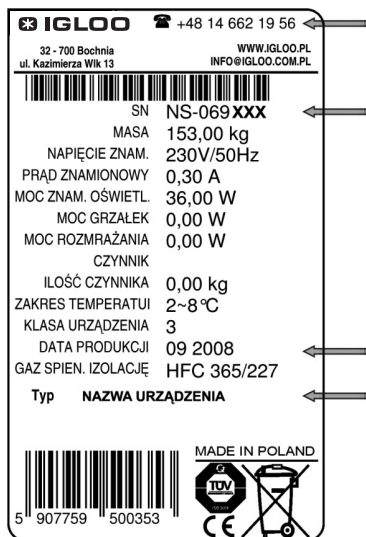


Steam precipitation on glasses of the device is a normal phenomenon in case of high relative air humidity exceeding 60% and does not require calling the service!

6.2. SERVICE

IGLOO service telephone number: +48 (14) 662 19 56 or +48 605 606 071, e-mail: serwis@igloo.pl

If after checking points described in chapter 6.1 "Fault identification and repair" the device still does not work properly, please contact Technical Service of the Igloo company, stating the data from the data plate Fig.10 (p.16)



- Serial number (NS)
- Production date
- Type (name of the device) and
- Date when the device was purchased
- Description of the problem
- Your exact address and telephone number (with the code number)

The data plate is placed inside the device, on the screen in the upper right corner



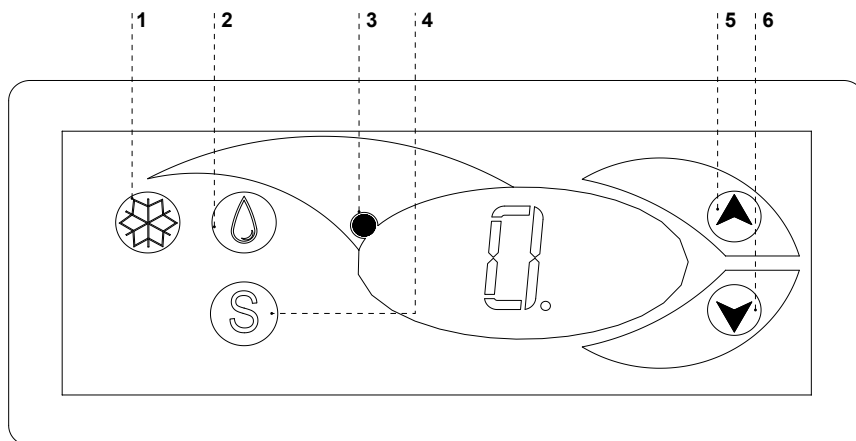
The above figure shows a demonstrative data plate and the data stated on the plate are exemplary data, which are not related with "Barbados" device!

Fig.10 Data plate

7. THERMOSTAT SERVICE

7.1. „IGLOO” thermostat

Fig.11 „Igloo” thermostat control panel



- 1 – Cooling on/off switch
- 2 – Manual defrosting switch
- 3 – Aggregate and defrosting operating control diode
- 4 – Temperature monitoring switch on defrosting sensor
- 5 – Temperature regulation switch (increase)
- 6 – Temperature regulation switch (decrease)

Verification of adjusted temperature (inside the device) – By pressing “▲” or “▼” switch once we can verify the adjusted temperature. The adjusted temperature shall be shown on the display with a visible red blinking spot (diode). The preview shall finish automatically after about 3 seconds.

Lowering (or increasing) the temperature – press “▼” (or “▲”) switch and the adjusted temperature shall be visible on control panel. By pressing the “▼” switch we decrease the temperature to the desired value. The preview shall finish automatically after about 3 seconds.

Manual defrosting – switch No. 2 enables to initiate the defrosting cycle at any moment when the device is working (regardless of the automatic defrosting function); the switch shall not operate when the temperature is higher than the final defrosting temperature.

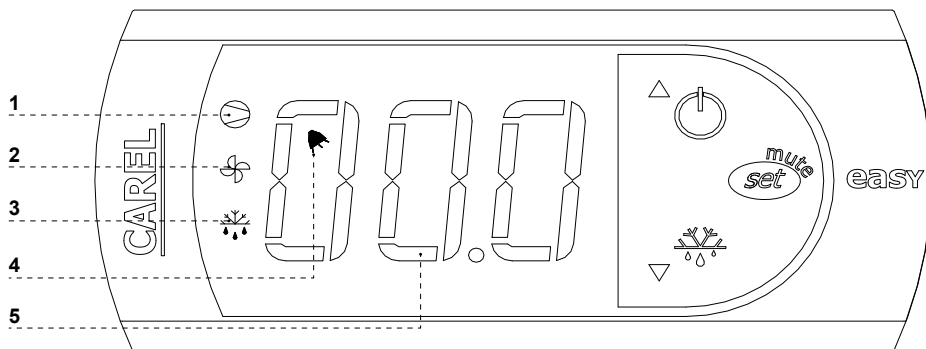


The user should switch on/ switch off the aggregate only by means of the main switch of the device, and not by means of the direct switch on thermostat control panel. Switching on the main switch shall automatically initiate the thermostat!

* Read more on www.igloo.pl

7.2. „CAREL” thermostat

Fig.12 „Carel” thermostat control panel



WHAT DO DIODES ON CONTROL PANEL SIGNIFY

Diode 1 is on - Compressor: the symbol is visible when the compressor is working. It is blinking when compressor actuation is delayed by security procedure. It blinks in the following cycle: two blinks – pause, when the constant working mode is activated.





Diode 2 is on - Ventilator: the symbol is visible when evaporator ventilators are turned on. It blinks when the actuation of the ventilators is delayed by external disengagement or when another procedure is in progress.

Diode 3 is on - Defrosting: the symbol is visible when the defrosting function is activated. It blinks when the actuation is delayed by external disengagement or when another procedure is in progress.


Diode 4 is on - Alarm: the symbol is visible when the alarm is activated.

5 – current temperature inside the device is displayed (decimal places displayed after the comma)

SETTING THE DESIRED TEMPERATURE

- press for 1 second  leading value shall be displayed on the screen;
- increase or decrease the leading value by means of  and , switches, until the desired value shall be obtained;
- press  once again in order to confirm the new value of the setting point;

MANUAL INPUT OF THE DEFROSTING CYCLE

Defrosting shall be realised in an automatic mode. It is possible to force defrosting at any moment by pressing and holding the  switch for minimum 5 seconds. Diode No. 1 shall blink during manual defrosting.

* Read more on www.alfaco.pl

NOTE: IN CASE OF NOT OBSERVING THE PRINCIPLES ON CONNECTING AND USING THE DEVICE INCLUDED IN THIS MANUAL, THE PRODUCER SHALL RESERVE THE RIGHT TO RECEDE FROM OBLIGATIONS OF THE GUARANTOR!!!

Information included in this document may be altered by "IGLOO" without noticing the user.

Copying the present manual without the consent of the producer is forbidden.

Images and drawings are of demonstrative character and may differ from the purchased device.

Bedienungsanleitung **BARBADOS**

1. AUSLADUNG

Zur Beförderung soll diese Anlage in vertikaler Richtung eingestellt, angemessen gesichert und verpackt werden. Sie ist durch den Hersteller auf einer speziellen Holzpalette, versichert durch Pappenwinkel und Folie gesendet.

2. PRODUKTBESCHREIBUNG

2.1. Bestimmung

„Barbados“ ist eine universelle Kühlungsanlage, die zum Aufbewahren und Ausstellen des breiten Auswahls von Lebensmittelwaren dient, die vorher bis zu entsprechender Temperatur ausgekühlt wurden. Die gesicherte Temperatur im Inneren der Anlage +2°C/+8°C bei Umgebungstemperatur +15°C/+25°C und Luftfeuchtigkeit bis 60%.

2.2. Beschreibung der Anlage

Das Regal „Barbados“ ist zum reihenweisen Anschliessen, bei Einrichtung mit dem Zentralaggregat (mod/C) gedacht. „Barbados“ besitzt die gezwungene Kühlung und automatische Entfrostung. Sie ist auch mit dem elektronischen Thermostat ausgerüstet, der mit dem Modul mitarbeitet, das zur Registrierung der Temperatur dient und die Registrierung sowie Meldung der zu hohen oder zu niedrigen Temperatur in Anlage ermöglicht. Das Regal ist mit fünf Reihen der Fächer ausgestattet, die auf beliebige Höhe und unter gewünschten Aufhängewinkel gehängt sein sollten. Als Option kann man die Fleischhaken und die Körbe für Obst und Gemüse bestellen. Die Nutzungsfläche des Regals ist mit der inneren Lampe beleuchtet, die durch entsprechende Stützen unterstützt ist. Es ist möglich einzeln die Fächer zu beleuchten. Unsere Anlagen sind nach modernen Techniken gebaut und rechtsgemäss geprüft.

Inhaltsverzeichnis

1. AUSLADUNG	19
2. PRODUKTBESCHREIBUNG	19
2.1. BESTIMMUNG	19
2.2. Anlagebeschreibung	19
2.3. Technische Angaben	20
3. BEREITSTELLUNG DER ANLAGE ZUM BETRIEB	20
3.1. Anforderungen an Einstellungsort	20
3.2. Anschluss und Inbetriebnahme	21
4. BETRIEB	23
4.1. Die Temperaturregelung	23
5. WARTUNG	23
5.1. Reinigung und Wartung	23
6. INSTANDHALTUNG	24
6.1. Kennzeichnung und Behebung der Störungen	24
6.2. Service	25
7. THERMOSTATBEDIENUNG	26
7.1. Thermostat „IGLOO“	26
7.2. Thermostat „CAREL“	27

Beschreibung der Abbildungen

Abb.1 Bau der Anlage	20
Abb.2 Einbauen des Hakens in dem Gestell	21
Abb.3 Regalfach-Einheit	21
Abb.4 Gemüse- und Obstkorbe	22
Abb.5 Leiste mit den Fleischhaken	22
Abb.6 Steuerungspaneel	22
Abb.7 Befestigung des Lampenauslegers	22
Abb.8 Montage/Demontage der Regalseite	22
Abb.9 Austausch der Glühlampe	24
Abb.10 Typenschild	25
Abb.11 Thermostatpaneel von „Igloo“	26
Abb.12 Thermostatpaneel „Carel“	27

Verzeichnis der Tabellen

Tabelle 1 Technische Angaben	20
------------------------------	----



Mit diesem Zeichen sind die wichtigen Sicherheitshinweisen für Benutzer und ordnungsgemässen Betrieb der Anlage ausgezeichnet

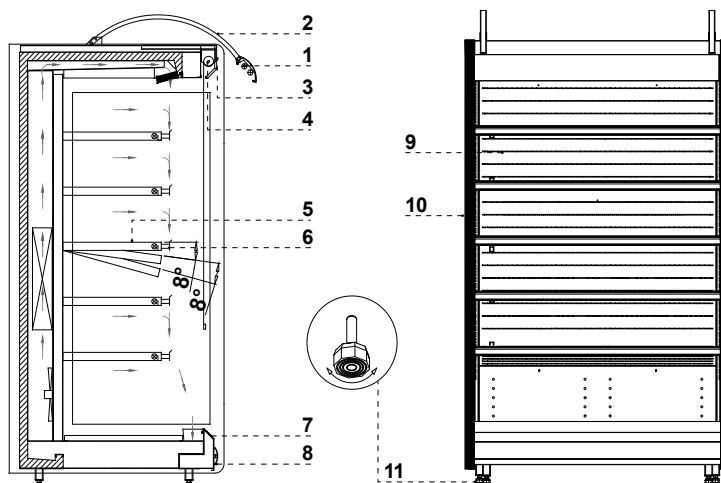


Abb.1 Bau der Anlage

- 1 – Obere Beleuchtungslampe
- 2 – Lampenausleger
- 3 – Volle Oberpaneel (der Lampe links die Steuerungspaneel des Regals)
- 4 – elektrische Rollo
- 5 - Ausstellungsfach – mögliche Verstellung der Höhe und des Winkels

- 6 – Preisleiste des Faches
- 7 – Vorderseite der Grundlage
- 8 – Vorderleiste
- 9 - Regalgitter (Die Belüftungsöffnungen, die die Luftzirkulation sichern, nicht sperren!!!)
- 10 – geschützte Glasseite aus Blech
- 11 – Beiene zum Justieren der Anlage

2.3. Technische Angaben

Tabelle 1 Technische Angaben

Typ der Anlage „BARBADOS“	Nennspannung. [V/Hz]	Nennstrom. [A]	Nennleistung der Beleuchtung [W]	Energieverbrauch [kWh/24h]	Kühlleistungsbedarf [W/mb]	Maksimale Belastung des Faches [kg/mb]	Gewicht der Anlage [kg]
100 1.25-mod/C	230/50	0,4	72*	1,1	1700	50	240
110 1.25-mod/C	230/50	0,4	72*	1,1	1700	50	250
120 1.25-mod/C	230/50	0,4	72*	1,1	1700	50	260
100 2.5-mod/C	230/50	0,8	144*	2,4	1700	50	480
110 2.5-mod/C	230/50	0,8	144*	2,4	1700	50	490
120 2.5-mod/C	230/50	0,8	144*	2,4	1700	50	500

* Die nennleistung der Beleuchtung in der Anlage mit den beleuchteten Fächern ist zweimal grösser als der in der Tabelle angegebene Wert

3. BEREITSTELLUNG DER ANLAGE ZUM BETRIEB

3.1. Anforderungen an Einstellungsort

- Sie müssen prüfen, ob. der Durchschnitt der Versorgungsleitungen für dem Stromverbrauch der einzubauenden Anlage geeignet ist
- Der Anschluss der Anlage mit den Verlängerungsleitungen oder Verteilern ist stark verboten
- Sie sollen die Anlage an separatem, richtig durchgeführtem Stromkreis mit Steckdose mit Schutzbolzen (nach PBUE)



Die Anlage kann in Betrieb erst genommen werden, wenn die Wirksamkeit des Brandschutzes durch die Ergebnisse aus Messungen bestätigt wird, die gemäss den geltenden Vorschriften erfolgen!

3.2. Anschluss und Inbetriebnahme

- Die Anlage auspacken
- Die Anlage auf einer ebenen und ausföhrlich fester Grundlage stellen, dann mit den Beinen justieren Abb.1/11 (S.20)
- Die Schutzfolie von Anlageteilen entfernen (u.a. vom Inneren der Anlage, Ausstellungsregalen, vorderer Leitplanke)
- Soll der Benutzer die Anlage in einem teilweise ausgebautem Zustand bekommen, so ist diese mit folgenden Mitteln zur Beförderung zu sichern:
 1. In der Gestelleiste die Gitter einbauen Abb.2 (S.21)
 2. Die Fächer an die Haken anbringen Abb.3 (S.21)
 3. Auf dem Regaldach den Lampenausleger einstellen Abb.7 (S.22)
 4. Die Glasseiten aus Metall einbauen Abb.8 (S.22)
- Unter dem Boden des Anlagekörpers (ca. 100mm von Regalrücken, in der Mitte des Körpers) ist der Ablass des Wassers zum Entfrosten vorhanden, der zum Ablassen des Wasser in die Abluffgitter gedacht ist.
- Das erste Waschen der Anlage ist schon nach ihrem Auspacken und vor der Inbetriebnahme durchzuführen. Die Anlage soll mit dem Wasser mit Zugabe an neutralen Reinigungsmittel gewaschen werden. Verwenden beim Putzen der Ätzmittel, die Chlor und/oder Soda verschiedener Art enthalten, ist verboten. Die Ätzmittel beschädigen Schutzschicht und Bauteile der Anlage. Eventuelle Klebe- oder Silikonreste an den Metallteilen der Anlage sollen nur mit dem Extraktionsbenzin entfernt werden (ausgeschlossen von Plastik- und Kunststoffelementen!). Keine sonstige organische Auslösmittel verwenden.



Verwenden beim Putzen des Wasserstrahls ist verboten. Die Anlage nur mit feuchtem Tuch reinigen.

- Den Stecker der Anschlussleitung direkt in Steckdose stecken (es ist unzulässig, die Anlage mit den Verlängerungsleitungen oder Verteilern anzuschließen)
- Hauptschalter-Taste drücken Abb.6/2 (S.22), dadurch wird das Einschalten des Thermostats und Aggregats gelöst
- Auf der Temperaturregelung Abb.6/1 (S.22) die Temperatur einstellen (für Bedienung siehe S.26 oder 27)
- Beleuchtungs-Taste drücken Abb.6/3 (S.22)

Abb.2 Einbauen des Hakens in dem Gestell

- 1 – Regalgitter
- 2 – Gestell zum Einbauen der Haken
- 3 – Haken (angepast zur dreistufigen Regelung des Aufhängewinkels)

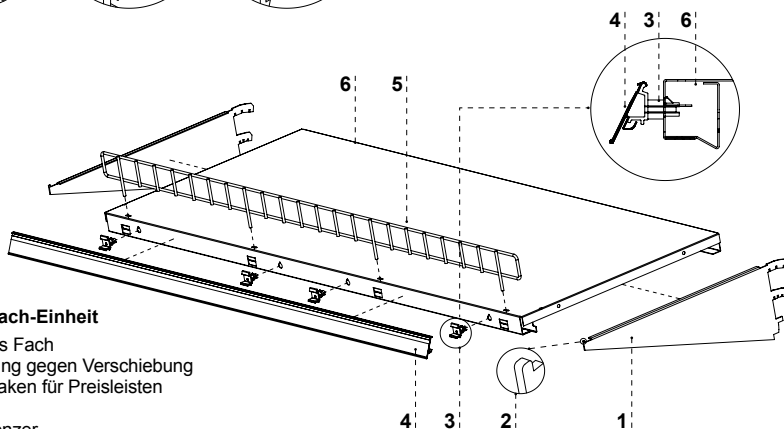
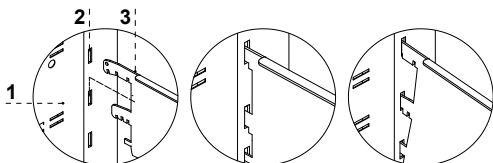


Abb.3 Regalfach-Einheit

- 1 – Hak für das Fach
- 2 – Versicherung gegen Verschiebung
- 3 – Anhängehaken für Preisleisten
- 4 – Preisleiste
- 5 – Fachbegrenzer
- 6 – Regalfach

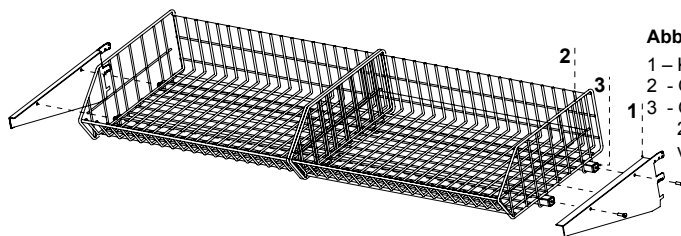


Abb.4 Gemüse- und Obstkorbe

- 1 – Korbenhaken
- 2 - Gemüse- und Obstkorb
- 3 - Geschlossenes Stahlprofil 20x20x2 mit dem die Körbe verbunden werden können

Abb.5 Leiste mit den Fleischhaken

- 1 – Haken für die Leiste mit den Fleischhaken
- 2 – Leiste für die Fleischhaken
- 3 – Fleischhaken

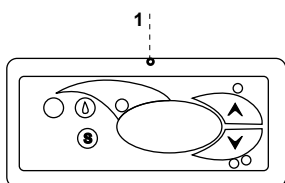
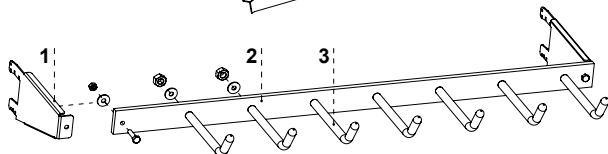


Abb.6 Steuerungspaneel

- 1 – Thermostatpaneel (zum Details der S.26 oder 27)
- 2 – Hauptschalter (Ein/Ausschaltet das Aggregat der Anlage)
- 3 - Beleuchtungsschalter (beim Einschalten der beleuchtung schaltet sich die elektrische Rollo ein)

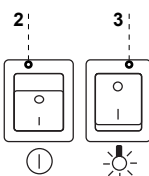


Abb.7 Befestigung des Lampenauslegers

- 1 - Lampenausleger
- 2 - Halterung der Lampenausleger
- 3 - Aussendecke des Regals

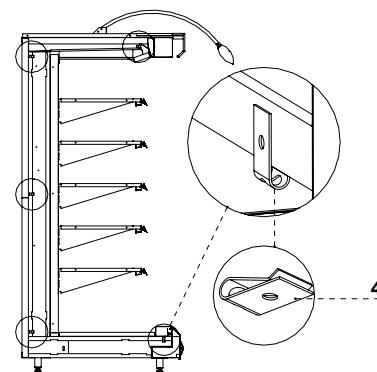
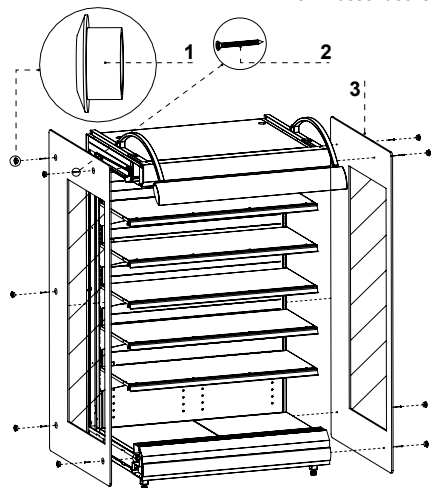
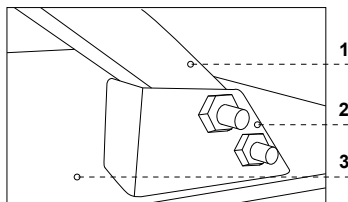


Abb.8 Montage/Demontage der Regalseite

- 1 – Seitenblende
- 2 – Senkblechschraube
- 3 – Gesicherte Glasseite aus Blech
- 4- Einbauklemme (Senkblechmutter)

4. BETRIEB

Die Temperatur des gekühlten Raumes und Arbeitszyklus kann die Abweichungen aufweisen. Diese hängen von mehreren Faktoren u.a. Menge und Temperatur der eingelegten Produkten und Umgebungstemperatur. Die Anlage soll auf einem trockenem, außer Reichweite von Sonnenstrahlen liegenden, gut belüfteten, den richtigen Luftaustausch sichernden (Abstand zwischen Wand und Anlage min. 10 cm), Platz weit von Wärmequellen und Einrichtungen, durch die den Luftdurchfluss gezwungen erfolgt (Decke- und verstellbare Lüfter, Aufblas-Heizungen) eingestellt werden. Die Anlage funktioniert richtig in einem Umgebung, in dem die Temperatur der Klimaklasse, die auf dem Typenschild angegeben ist, entspricht. Die Funktionsfähigkeit der Anlage kann verschlechtert werden, wenn diese bei höherer oder niedriger als in angegebener Bereich bestimmte Temperatur für längere Zeit betrieben wird.



Hinweise und Bemerkungen

- Um dem leuten Betrieb der Anlage vorzubeugen und den richtigen Ablauf des Wassers (Kondesats) bei Entfroston zu sichern ist die Anlage korrekt zu justieren
- Um die entsprechenden Aufbewahrungbedingungen für die Lebensmittelwaren zu gewähren, sollen die Fächer nicht voll belastet werden. Die Belastung soll gleichmässig verlegt werden und den Grenzwert nicht überschreiten.
- Die erste Befüllung des Kühlraumes soll erst nach der Auskühlung bis zur Betriebstemperatur erfolgen. Das gilt auch bei längerer Pause im Betrieb
- Die Lüftungsöffnungen dürfen nicht gesperrt werden, weil dadurch die Zirkulation der ausgekühlten Luft behindert werden kann. Die richtige Luftzirkulation soll auch um die Anlage gesichert werden (auf keinen Fall die Lüftungsdecken des Aggregats decken)
- Im Inneren des Raumes, in dem die Lebensmittelwaren aufbewahrt werden, soll auf die Verwendung von elektrischen Geräten verzichtet werden
- Ist bei dem Betrieb die Warenausstellung nicht erforderlich (Nachtbetrieb; geschlossener Stand, Laden) die Rollos herablassen, um den Energieverbrauch zu verringern. Die Rollos werden automatisch eingeschaltet, wenn die Beleuchtung im dem Regal gehalten wird!

4.1. Die Temperaturregelung



Die Bedienung der Thermostate (Temperaturregler) „Iglloo“ und „Carel“ wurde unter (S. 26 und 27) beschrieben.

Der Thermostat dient vor allem dazu, das Kühlaggregat so zu steuern, damit man die gewünschte Temperatur im inneren der Anlage erlangen und in bestimmten Intervallen einzuhalten. Alle Temperaturreglereinstellungen, die zum üblichen Funktionieren der Anlage erforderlich sind, sind durch den Hersteller eingetragen. Vor die erste Inbetriebnahme der Anlage soll die gewünschte Temperatur im inneren der Anlage prüfen bzw. einstellen.

Digitales Display – zeigt die aktuelle Temperatur im Inneren der Anlage



Die Änderung der Systemparameter des Thermostates ist nicht gestattet, weil diese die ernsthaften Folgen, einschließlich der Zerstörung von Kühlanlage, mit sich zieht!

5. WARTUNG

5.1. Reinigung und Wartung



Alle Wartungsarbeiten sind bei der spannungslosen Anlage durchzuführen!



Die elektrische Einrichtung vor die Beschädigung oder Eindringen des Wassers schützen



Die Anlage nicht mit dem Wasserstrahl sondern mit einem feuchtem Tuch reinigen



Keine scharfe Werkzeuge zum Entfernen der Verschmutzungen verwenden!

Es ist empfohlen, einmal pro Monat soll der Betrieb der Anlage unterbrochen werden um das Innere der Anlage zu reinigen, natürlicher Reifbeschlag des Verdampfers, den Kondensator zu reinigen und die Türdichtungen zu prüfen.



Keine mechanische Mittel verwenden um die Entfrostung zu beschleunigen!

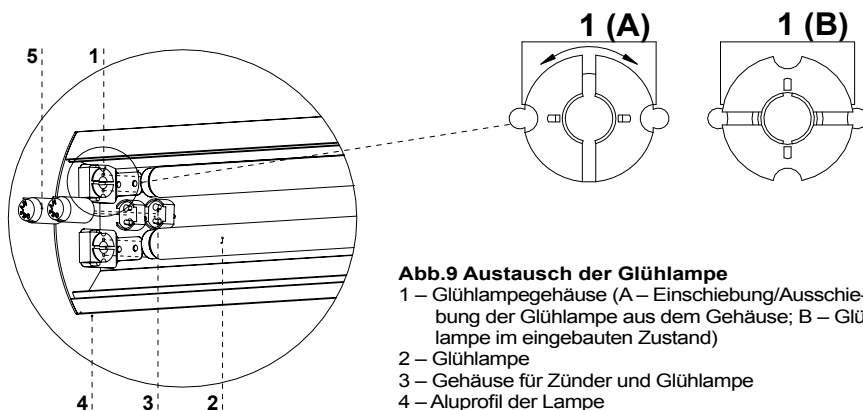


Abb.9 Austausch der Glühlampe

- 1 – Glühlampegehäuse (A – Einschubung/Ausschiebung der Glühlampe aus dem Gehäuse; B – Glühlampe im eingebauten Zustand)
- 2 – Glühlampe
- 3 – Gehäuse für Zünder und Glühlampe
- 4 – Aluprofil der Lampe
- 5 – Glühlampezünder



Die Anlageteile können bei einem unangemessenem Benutzen und Wartung korrodieren.

Es ist folgendes zu beachten:

- Die Berührung von Anlageteile mit den chlor- und sodahaltenden Mitteln verschiedener Art, die Schutzschicht und Bauteile der Anlage beschädigen können, ist zu vermeiden. Es gilt auch für Anlageteile aus verschiedener Arten von nichtrostendem Stahl.



Bei der Wartungsarbeiten ist es zu beachten, dass das Typenschild der Anlage nicht beschädigt wird (Abb.10 (S.25), auf dem die wichtigen Hinweisen für Serviceteam und Entsorgungsfirmer enthalten sind).

6. INSTANDHALTUNG

6.1. Kennzeichnung und Behebung der Störungen

Haben irgendwelche Schwierigkeiten bei Inbetriebnahme der Anlage oder seinem Betrieb aufgetreten, sollen Sie nach diesen Kapiteln dieser Bedienungsanleitung zurückkehren, in denen die durchgeführte Tätigkeit erklärt ist. Damit können Sie sich vergewissern, dass die Anlage richtig bedient ist. Wurden die Störungen nicht beseitigt, verwenden Sie die unteren Hinweisen, um diese zu beheben.

Die Anlage arbeitet nicht...- Vergewissern Sie sich, dass:

- Die Anlage zum Stromversicherungsnetz angeschlossen ist
- Die Spannung und Frequenz im Netz entsprechen den Werten, die durch den Hersteller empfohlen sind 230V/50Hz
- Der Hauptschalter eingeschaltet ist
- Der Thermostat eingeschaltet ist (Betrifft . Igloo – Sind auf dem Display nur zwei Punkte angezeigt – den Thermostat einschalten)

Die Anlage arbeitet, aber die Beleuchtung funktioniert nicht ...- Vergewissern Sie sich, dass:

- Der Anlageschalter sich in Position EIN befindet
- Die Leuchtstofflampe oder Zunder sich nicht durchgebrannt haben

Die Anlage kann die entsprechende Temperatur nicht erlangen, Beleuchtung funktioniert ...- Vergewissern Sie sich, dass:

- Der Anlagehauptschalter sich in Position EIN befindet
- Die Temperatureinstellung auf dem Thermostat richtig eingestellt ist
- Thermostat funktioniert richtig
- Der Kondensator nicht verschmutzt ist, falls erforderlich reinigen
- Die Umgebungstemperatur den Wert von 25°C nicht überschreitet
- Genügend Zeit gelaufen ist, um die Waren zu kühlen
- Die Belüftungsöffnungen der Anlage nicht gesperrt sind

(Betrifft „IGLOO“) Auf dem Thermostat ist C0 oder C1 bzw. C2 statt Temperatur gezeigt:

Wir haben damit zu tun, wenn einer von Fühlern des Temperaturreglers beschädigt wird. In dieser Situation werden folgende Hinweise gezeigt:

- C0 – Beschädigung des Temperaturfühlers in der Kammer – das anerkannte Service rufen
- C1 – Beschädigung des Verdampferfühlers - das anerkannte Service rufen
- C2 – Beschädigung von Alarmfühler für Verdampfer (oder Beschädigung der zweiten Verdampferfühlers) – das anerkannte Service rufen

(Betrifft „CAREL“) Der Thermostat zeigt E0 oder E1 sowie L0 bzw. H1 bzw. EE bzw. Ed bzw. DF statt Temperatur:

- E0 - Beschädigung des Temperaturfühlers in der Kammer - das anerkannte Service rufen
- E1 - Beschädigung des Verdampferfühlers - das anerkannte Service rufen
- L0 – Alarm für niedrige Temperatur (niedrigerer Temperatur als der bestimmte Bereich für das Anlageinneren) - das anerkannte Service rufen
- H1 – Alarm für hohe Temperatur - das anerkannte Service rufen
- EE – Innenfehler der Anlage - das anerkannte Service rufen
- Ed – Überschreiten der maximalen Entfrostszeit
- DF – Entfrosteten im Gang (kein Alarmsignal)

Die Anlage arbeitet zu laut...- Sie sollen sich vergewissern, dass

- Die Anlage stabil steht
- Die Möbel, die mit der Anlage angrenzen, während des Betriebes von Verflüssigungssatz keine Schwingungen aufweisen

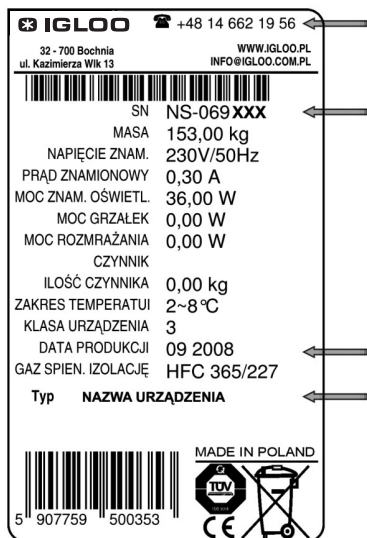


Die Ablagerung von Wasserdampf auf den Anlagescheiben ist bei einer hoher relativer Luftfeuchtigkeit über 60% ein naturales Effekt und bedürft nicht, dass das Service gerufen wird!

6.2. Service

IGLOO: +48 (14) 662 19 56 oder +48 605 606 071, e-mail: serwis@igloo.pl

Wurden alle unter beschriebene Punkte geprüft und die Anlage noch funktionsunfähig ist, sollen Sie sich an Serviceteam von Igloo wenden, indem Sie die Angaben aus Typenschild angeben Abb.10 (S.25)



- Seriennummer (NS)
- Herstellungsdatum
- Typ (Name der Anlage) und Kaufdatum
- Beschreibung des Problems
- Ihre Genaue Adresse und Telefonnummer zusammen mit Durchwahl



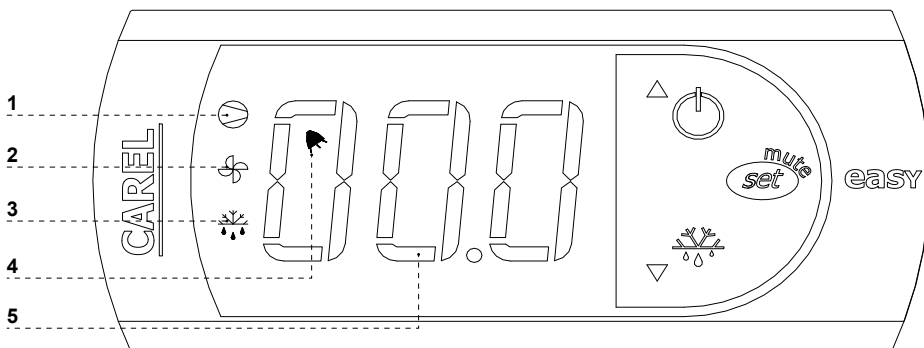
Auf dieser Abbildung ist das anschauliche Typenschild dargestellt, und hier erteilte Angaben sind als Beispiel zu verstehen, die „Barbados“ betreffen!

Abb.10 Typenschild

7. THERMOSTATBEDIENUNG

7.1. Thermostat „IGLOO“

Abb.11 Thermostatpaneel von „Iglloo“



Was bedeuten die Diode auf dem Display

Diode 1 leuchtet - Verdichter: dieses Symbol leuchtet, wenn der Verdichter im Gang ist. Es blinkt, wenn das Starten des Verdichters durch Schutzverfahren verspätet wurde. Es blinkt während des Zyklus: zweimal blinkt – Pause, bei einem eingeschaltetem Dauerbetrieb.

Diode 2 leuchtet - Belüfter: dieses Symbol wird gezeigt, wenn die Verdampferbelüfter eingeschaltet sind. Es blinkt, wenn das Starten von Belüftern durch das äußere Ausschalten verspätet wird, oder ein anders verfahren, im Gang ist.

Diode 3 leuchtet - Entfrostsung: diese Symbol wird gezeigt, wenn die Entfrostsungsfunktion eingeschaltet ist. Es blinkt, wenn das Starten von Entfrostsung durch das äußere Ausschalten verspätet wird, oder ein anders verfahren, im Gang ist.

Diode 4 leuchtet - Alarm: das Symbol ist sichtbar, wenn das Alarm eingeschaltet ist

5 – es ist die aktuelle Temperatur innen der Anlage gezeigt (nach Komma sind die Zehnstellen gezeigt)

ENSTELLUNG DER GEWÜNSCHTEN TEMPERATUR

- eine Sekunde lang die Taste drücken auf dem Display wird der Richtwert gezeigt;
- den Richtwert mit den Tasten und erhöhen oder abmindern, bis der gewünschte Wert erreicht wird;
- noch einmal die Taste drücken um der neue Wert des Einstellungspunktes zu bestätigen;

HANDZWINGEN DES ENTFROSTUNGSZYKLUS

Die Entfrostsung erfolgt automatisch. Es ist aber möglich, in beliebiger Weile die Entfrostsung zu erzwingen, indem die Taste durch mindestens 5 Sekunden gedrückt und gehalten wird. Bei Handentfrostsung blinkt die Diode 1.

* Mehr unter www.alfaco.pl

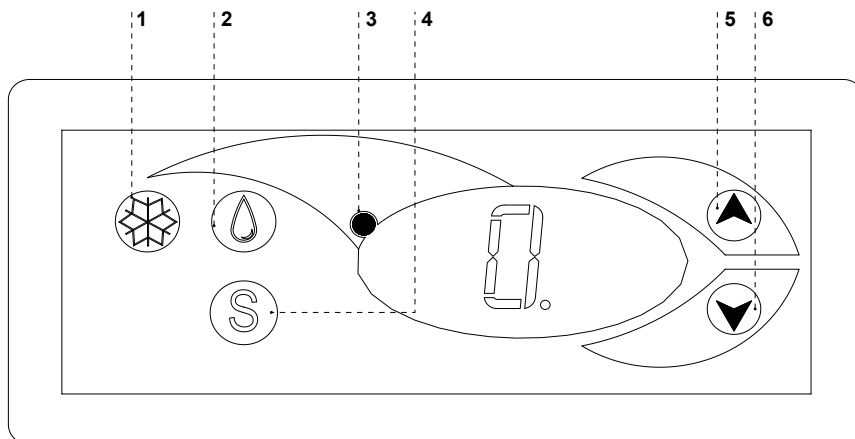
ACHTUNG: BEI NICHTBEACHTEN DER REGELN ÜBER ANSCHLIESSEN UND BETREIBEN DER ANLAGE, DIE IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG UMFASST SIND, BEHÄLT SICH DER HERSTELLER VOR, DASS DIE ABTRETUNG VON GARANTIEANSPRÜCHEN ERFOLGEN KANN!!!

„IGLOO“ kann die Angaben, die in dieser Anleitung umfasst sind, ohne frühere Ermittlung dem Benutzer, ändern.

Die Vervielfältigung dieser Anleitung ist verboten.

Die Abbildungen und Photos dienen nur zum Übersicht und gekaufter Anlage abweichen.

7.2. Thermostat „CAREL”
Abb.12 Thermostatpaneel „Carel”



- 1 – Taste Kühlung Ein-/ Ausschalten
- 2 – Taste für Handentfrostung
- 3 – Kontrolltaste für Aggregatbetrieb und Entfrostung
- 4 – Taste für Übersicht der Temperatur auf der Entfrostungsfühler
- 5 – Taste für Änderung der Temperatur nach oben
- 6 – Taste für Änderung der Temperatur nach unten

Prüfen der eingestellten Temperatur (Innen der Anlage) – Durch das einmalige Drücken der Tasten „▲” oder „▼” können Sie die eingestellte Temperatur prüfen. Auf dem Display wird die eingestellte Temperatur dargestellt, bei der der rote blinkende Punkt (Diode) leuchtet. Der Ausgang aus dem Übersicht-Betrieb erfolgt automatisch nach 3 Sekunden.

Abminderung (oder Erhöhung der Temperatur) – drücken Sie die Taste „▼” (oder „▲”) und auf dem Paneel wird die eingestellte Temperatur dargestellt. Mit dem Drücken der Taste „▼” wird dir Temperatur bis zum gewünschten Wert abgemindert. Der Ausgang aus dem Betrieb erfolgt automatisch nach 3 Sekunden.

Handentfrostung – die Taste Nr. 2 ermöglicht, dass der Entrostungsbetrieb in beliebiger Weile während der Arbeit der Anlage eingeschaltet wird (unabhängig von der Funktion der automatischen Entfrostung); die taste funktioniert nicht, wenn die Temperatur höher als die Endtemperatur der Entfrostung ist



Wir empfehlen das Verflüssigungssatz nur mit dem Hauptschalter der Anlage und nicht direkt mit dem taste auf Thermostatpaneel ein/ ausschalten. Durch die Einschaltung des Hauptschalters erfolgt die automatische Einschaltung des Thermostats!

* Mehr unter www.igloo.pl

BARBADOS

ИНСТРУКЦИЯ ПО БСЛУЖИВАНИЮ

1. РАЗГРУЗКА

Устройство следует перевозить в вертикальной позиции, соответствующим способом предохраненное и упакованное. Производитель высылает оборудование на специальном деревянном поддоне, предохраненное картонными угольниками и пленкой.

2. ХАРАКТЕРИСТИКА ИЗДЕЛИЯ

2.1. Назначение

«Barbados» является универсальным холодильным устройством, предназначенным для хранения и экспозиции широкого ассортимента продовольственных продуктов, предварительно охлажденных до температуры хранения. Гарантированная температура внутри стеллажа составляет +2°C/+8°C при температуре окружающей среды +15°C/+25°C и относительной влажности воздуха 60%.

2.2. Описание оборудования

Стеллаж «Barbados» является оборудованием, приспособленным для соединения в системы, в версии на центральный агрегат (mod/C). «Barbados» имеет принудительное охлаждение и автоматическое оттаивание. Оборудование в качестве дополнительной возможности оснащено также электронным термостатом, взаимодействующим с модулем для регистрации температуры, позволяющим регистрировать и сигнализировать слишком высокую и слишком низкую температуру оборудования. Стеллаж имеет электрические полки, 5 рядов полок с возможностью изменения высоты и угла подвешивания. В качестве дополнительной возможности можно заказать мясные крюки или корзины для фруктов и овощей. Полезное пространство стеллажа подсвечивается при помощи лампы верхнего освещения, подвешенной на специальных консолях. Существует возможность установки дополнительной подсветки каждой полки. Наше оборудование изготавливается согласно современным технологиям и имеет требуемые законом сертификаты.

Содержание

1. Разгрузка	28
2. Характеристика изделия	28
2.1. Назначение	28
2.2. Описание оборудования	28
2.3. Технические характеристики	29
3. Подготовка оборудования к эксплуатации	29
3.1. Требования относительно места установки	29
3.2. Подключение и запуск	30
4. Эксплуатация	32
4.1. Регулировка температуры	32
5. Консервация	32
5.1. Чистка и консервация	32
6. Сервис	33
6.1. Идентификация и устранение неисправностей	33
6.2. Сервис	34
7. Обслуживание термостата	35
7.1. Термостат «IGLOO»	35
7.2. Термостат «CAREL»	36

Перечень рисунков

Рис.1 Конструкция оборудования	29
Рис.2 Крепления крюка в стеллаже	30
Рис.3 Блок полки стеллажа	30
Рис.4 Корзина для фруктов и овощей	31
Рис.5 Планка с мясными крюками	31
Рис.6 Пульт управления	31
Рис.7 Крепление консоли лампы	31
Рис.8 Монтаж/демонтаж бока стеллажа	31
Рис.9 Замена люминесцентной лампы	33
Рис.10 Щиток	34
Рис.11 Пульт термостата «Igloo»	35
Рис.12 Пульт термостата «Carel»	36

Перечень таблиц

Таблица 1. Технические характеристики	29
---------------------------------------	----



Таким знаком обозначена информация с особым значением для безопасности пользователя и для правильной эксплуатации оборудования

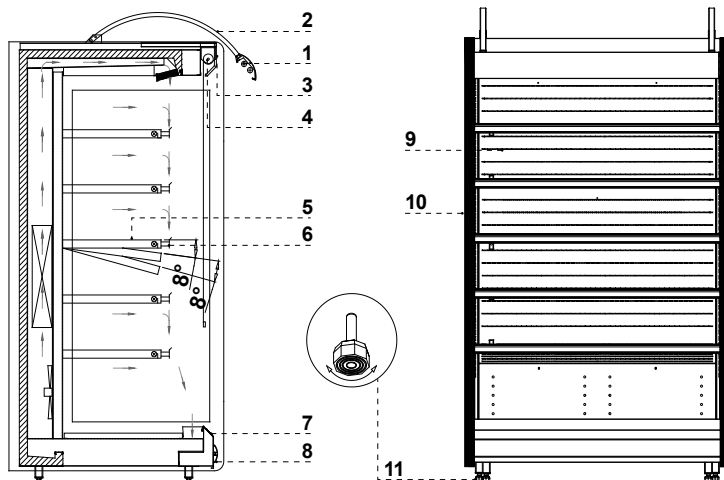


Рис.1 Конструкция оборудования

- 1 – Лампа верхнего освещения
- 2 – Консоль лампы
- 3 – Верхняя сплошная плита (с левой стороны лампы находится панель управления стеллажа)
- 4 - Электрические роллеты
- 5 - Полка для экспозиции – возможность изменения высоты и угла подвешивания
- 6 – Ценовая планка полки
- 7 – Фасад подставки

- 8 – Передний упор
- 9 - Сито стеллажа (НЕ БЛОКИРОВАТЬ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ, обеспечивающие циркуляцию охлажденного воздуха!!!)
- 10 – Изолированный стеклянный бок из стального листа
- 11 - Ножки, предназначенные для выравнивания оборудования

2.3. Технические характеристики

Таблица 1 Технические характеристики

Тип оборудования «BARBADOS»	Номин. напряж. [V/Hz]	Номин. ток [A]	Номин. мощность освещения [W]	Расход электроэнергии [кВтч/24ч]	Расход холодильной мощности [Вт/мм]	Макс. нагрузка полки [кг/мм]	Вес обор. [кг]
100 1.25-mod/C	230/50	0,4	72*	1,1	1700	50	240
110 1.25-mod/C	230/50	0,4	72*	1,1	1700	50	250
120 1.25-mod/C	230/50	0,4	72*	1,1	1700	50	260
100 2.5-mod/C	230/50	0,8	144*	2,4	1700	50	480
110 2.5-mod/C	230/50	0,8	144*	2,4	1700	50	490
120 2.5-mod/C	230/50	0,8	144*	2,4	1700	50	500

* Номинальная мощность освещения в оборудовании с подсвечиваемыми полками больше, чем указанная в таблице

3. ПОДГОТОВКА ОБОРУДОВАНИЯ К ЭКСПЛУАТАЦИИ

3.1. Требования относительно места установки

- Проверьте, соответствует ли сечение питающих проводов расходу мощности устанавливаемого оборудования
- Запрещается подключать оборудование при помощи удлинителей или распределителей
- Оборудование следует подключить к отдельному, правильно выполненному электрическому контуру со ступельной розеткой с защитным контактом (согласно Правилам конструкции электроэнергетических устройств PBUE)



Запуск оборудования может произойти только после подтверждения эффективности защиты от поражения на основании измерений, осуществленных согласно действующим положениям!

3.2. Подключение и запуск

- Распаковать оборудование
- Оборудование установить на ровном и достаточно твердом основании, а затем выровнять при помощи ножек Рис.1/11 (стр.29)
- Снять защитную пленку с элементов оборудования (в частности изнутри устройства, с полок для экспозиции, переднего упора)
- Если оборудование поступает к пользователю в частично разобранном виде, с целью его защиты во время транспорта следует выполнить следующие действия:
 1. Установить крюки в планках стеллажа Рис.2 (стр.30)
 2. На крюках разместить полки Рис.3 (стр.30)
 3. Установить консоли на верхней части стеллажа Рис.7 (стр.31)
 4. Установить металлические, остекленные бока Рис.8 (стр.31)
- Под дном корпуса оборудования (около 100 мм от задней части стеллажа, в центральной части корпуса) расположен спуск воды после оттаивания, с которого следует предусмотреть сток воды в сточную решетку
- Первая мойка оборудования должна осуществляться после распаковки оборудования и перед его запуском. Оборудование нужно мыть водой при температуре не выше 40°C с добавкой нейтральных моющих средств. Для мытья и чистки оборудования запрещено использовать средства, содержащие хлор и натрий различных сортов, которые разрушают защитный слой и комплектующие оборудования! Возможные остатки клея или силикона на металлических элементах оборудования нужно удалять только экстракционным бензином (не касается элементов из пластмасс!). Нельзя использовать другие органические растворители.



Во время мытья оборудования запрещается использовать струю воды. Оборудование нужно мыть с использованием влажной тряпочки.

- Поместить штепсель провода подключения непосредственно в штепсельной розетке (запрещается подключать оборудование посредством удлинителей или распределителей!)
- Включить кнопку главного выключателя Рис.6/2 (стр.31), что вызовет подключение регулятора термостата, а затем агрегата оборудования
- На пульте термостата Рис.6/1 (стр.31) установить температуру (подробности обслуживания на стр.35 - 36)
- Включить кнопку освещения Рис.6/3 (стр.31)

Рис.2 Крепления крюка в стеллаже

- 1 – Сито стеллажа
- 2 – Стеллаж для крепления крюков
- 3 – Крюк (приспособленный для трехступенчатой регулировки угла подвешивания)

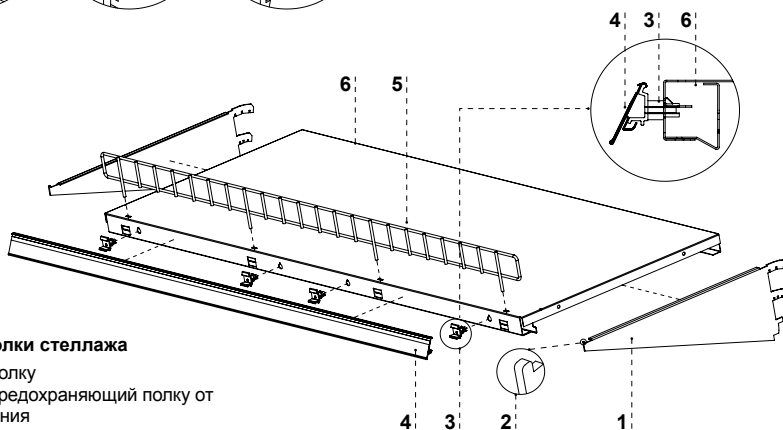
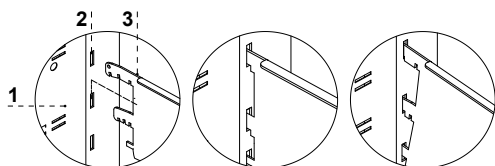


Рис.3 Блок полки стеллажа

- 1 – Крюк под полку
- 2 – Элемент, предохраняющий полку от передвижения
- 3 – Зацепка для ценовых планок
- 4 – Ценовая планка полки
- 5 – Ограничитель полок
- 6 - Полка стеллажа

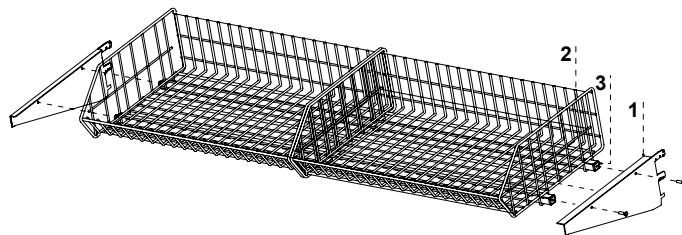


Рис.4 Корзина для фруктов и овощей

- 1 - Корзина для фруктов и овощей
- 2 - Корзина для фруктов и овощей
- 3 - Стальной закрытый профиль 20x20x2, соединяющий корзины

Рис.5 Планка с мясными крюками

- 1 - Крюк под планку с мясными крюками
- 2 - Планка под мясные крюки
- 3 - Мясные крюки

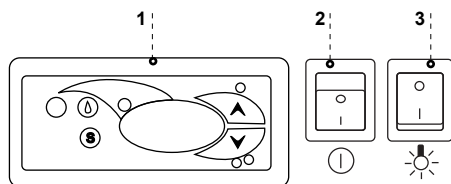
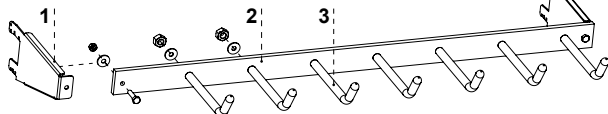


Рис.6 Пульт управления

- 1 - Панель термостата (подробности обслуживания в Разделе 7 стр.35 или 36)
- 2 - Главный выключатель (включает/выключает агрегат оборудования)
- 3 - Выключатель освещения (при отключении освещения включаются электрические полеты)

Рис.7 Крепление консоли лампы

- 1 - Консоль лампы
- 2 - Держатель крепления консоли лампы
- 3 - Наружный потолок стеллажа (крыша)

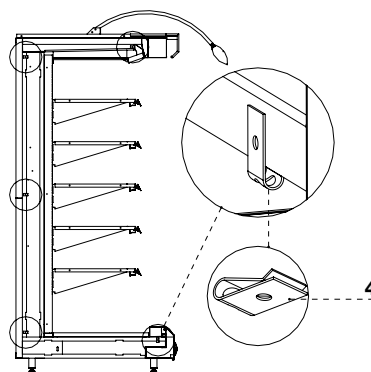
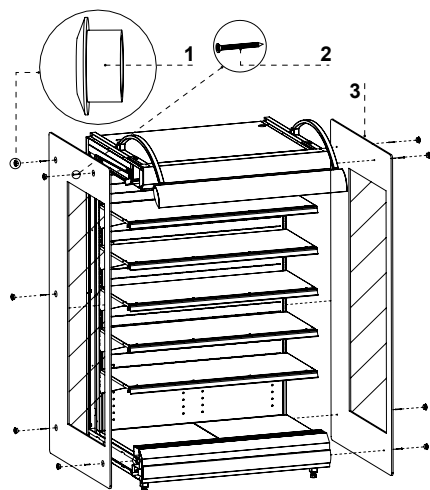
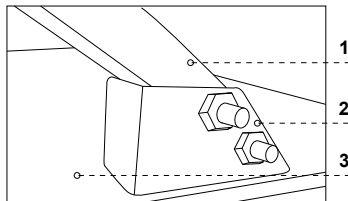


Рис.8 Монтаж/демонтаж бока стеллажа

- 1 - Заглушка бока
- 2 - Винт крепления бока
- 3 - Изолированный стеклянный бок из стального листа
- 4- Монтажная скоба (гайка)

4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Температура холодильного пространства и цикл работы агрегата могут изменяться. Они зависят от многих факторов, в частности, от количества и температуры вложенных продуктов и от температуры окружающей среды. Оборудование следует установить в сухом, не выставленном на солнце, хорошо вентилируемом, обеспечивающим хорошую циркуляцию воздуха (расстояние между стеной и устройством минимум 10 см) месте, вдалеке от источников тепла и устройств, вызывающих поток воздуха (потолочные и переносные вентиляторы, обогреватели с надувом). Оборудование функционирует правильно в среде, в которой температура находится в соответствующем климатическом классе, указанном на щитке. Действие оборудования может ухудшиться, когда в течение длительного времени оно будет функционировать в более высокой или более низкой температуре, чем указанный диапазон.



Примечания и указания

- Следует правильно выровнять стеллаж, что предотвратит шумную работу оборудования и обеспечит правильный отвод воды (конденсата) во время оттаивания
- Для обеспечения правильных условий хранения продовольствия нельзя полностью загружать полки. Следует обеспечить равномерную нагрузку полок, не превышая их максимальную нагрузку
- Первое заполнение холодильного пространства следует производить после его предварительного охлаждения до рабочей температуры. Этот принцип должен соблюдаться после длительного перерыва в эксплуатации
- Не блокировать вентиляционные отверстия, что могло бы усложнить циркуляцию охлажденного воздуха (Не ставить товар непосредственно возле сита!).
- Внутри камеры для хранения продовольственных продуктов нельзя использовать электрические приборы!
- В случае эксплуатации стеллажа без необходимости презентации товаров (несущая работа; закрытый стенд, магазин) следует опускать роллеты для уменьшения расхода электроэнергии. Роллеты включаются автоматически в момент выключения света в стеллаже!

4.1. Регулировка температуры



Способ обслуживания термостатов (регуляторов температуры) «Igloo» и «Carel» описан в разделе 7 (стр. 35 и 36).

Основной задачей термостата является управление холодильным агрегатом так, чтобы получить требуемую температуру внутри оборудования и содержать ее в определенном диапазоне. Все настройки регулятора температуры, необходимые для нормального функционирования устройства, установлены производителем. Пользователь перед первым запуском оборудования должен проверить и, если необходимо, установить на пульте требуемую температуру внутри оборудования.

Цифровой дисплей – высвечивает текущую температуру внутри устройства



Запрещается вмешательство в системные параметры термостата, поскольку это может вызвать очень серьезные последствия, включая поломку холодильного устройства!

5. КОНСЕРВАЦИЯ

5.1. Чистка и консервация



Все обслуживающие действия следует проводить после отключения устройства от напряжения!



Защищать электрическую систему от повреждения или заливания водой



Для очистки нельзя использовать струю воды, а только влажную тряпочку



Нельзя применять какие-либо острые предметы для удаления загрязнений!

Раз в месяц рекомендуется сделать перерыв в эксплуатации с целью очищения оборудования изнутри, натурального оттаивания испарителя.



Для ускорения процесса оттаивания нельзя использовать механические средства!

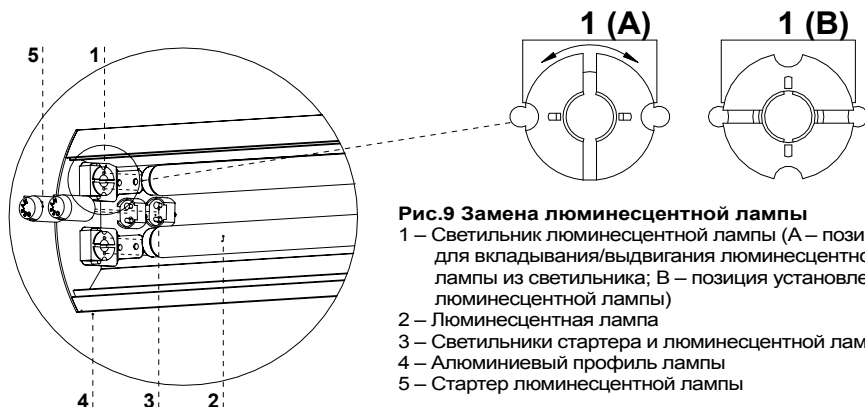


Рис.9 Замена люминесцентной лампы

- 1 – Светильник люминесцентной лампы (А – позиция для вкладывания/выдвигания люминесцентной лампы из светильника; В – позиция установленной люминесцентной лампы)
 2 – Люминесцентная лампа
 3 – Светильники стартера и люминесцентной лампы
 4 – Алюминиевый профиль лампы
 5 – Стартер люминесцентной лампы



Элементы оборудования могут корродировать в случае неправильного использования и обслуживания. Необходимо соблюдать следующие принципы:

- Не допускать к контакту поверхность оборудования со средствами содержащими хлор или соду различных сортов, которые разрушают защитный слой и комплектующие устройства (касается также различных видов нержавеющей стали)



Во время действий по обслуживанию следует обратить внимание на то, чтобы не повредить щитка Рис. 10 (стр.34), оборудования, который содержит важную информацию для работников сервиса и фирм, занимающихся удалением отходов.

6. СЕРВИС

6.1. Идентификация и устранение неисправностей

В случае появления каких-либо проблем во время запуска оборудования или его эксплуатации, следует вернуться к тем разделам инструкции по обслуживанию, которые объясняют выполняемые операции. Целью этого является проверка, правильно ли обслуживается оборудование. Если проблема не исчезнет, приведенные ниже указания помогут ее устранить.

Оборудование не работает...- Следует убедиться, что:

- Устройство подключено к сети электрического тока
- Напряжение и частота в сети соответствует тем, которые рекомендует производитель 230 В/50 Гц
- Включен главный выключатель
- Термостат включен (Касается терм. Igloo – Если на дисплее высвечиваются только две точки – включите термостат)

Оборудование работает, освещение не светит...- Следует убедиться, что:

- Выключатель освещения включен
- Люминесцентная лампа или стартер в оборудовании не перегорели

Вода вытекает из-под оборудования

- Проверить правильность выравнивания оборудования

Оборудование не достигает соответствующей температуры, освещение светит...- Следует убедиться, что:

- Главный выключатель включен
- Настройки температуры на термостате правильно установлены
- Термостат действует правильно
- Температура окружающей среды не превышает 25°C
- Прошло достаточного много времени для охлаждения продуктов
- Не заблокированы ли вентиляционные отверстия

(Касается терм. «IGLOO») Термостат высвечивает C0 или C1 или C2 вместо температуры: Такая ситуация появляется, если был поврежден один из датчиков регулятора температуры, тогда могут появиться следующие сообщения:

- C0 –повреждение детектора температуры внутри камеры – вызвать авторизованный сервис
- C1 –повреждение детектора испарителя - вызвать авторизованный сервис
- C2 –повреждение детектора сигнализации конденсатора (или повреждение второго детектора испарителя) – вызвать авторизованный сервис

(Касается терм. «CAREL») Термостат высвечивает E0 или E1 или L0 или H1 или EE или Ed или DF вместо температуры:

- E0 -повреждение детектора температуры внутри камеры – вызвать авторизованный сервис
- E1 -повреждение детектора испарителя - вызвать авторизованный сервис
- L0 –сигнализация низкой температуры (ниже, чем установленный диапазон внутри оборудования) - вызвать авторизованный сервис
- H1 - сигнализация высокой температуры - вызвать авторизованный сервис
- EE -внутренняя ошибка регулятора - вызвать авторизованный сервис
- Ed –превышение макс. времени оттаивания
- DF – длится оттаивание (это не сигнал тревоги)

Оборудование работает слишком громко...- Следует убедиться, что

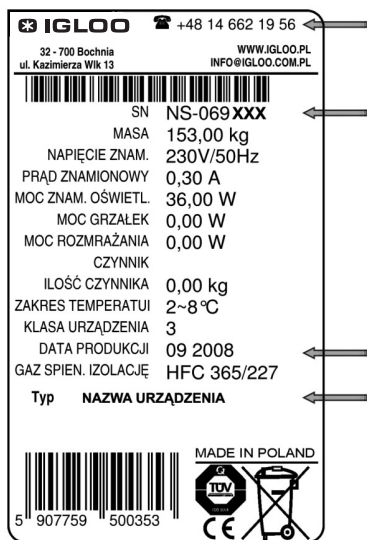
- Оборудование стоит стабильно и правильно выровнено
- Прилегающая к оборудованию мебель не вибрирует во время работы компрессора холодильного агрегата



Осаждение водного пара на стеклах оборудования при большой относительной влажности воздуха (более 60%) является натуральным явлением и не требует вызывания сервиса!

6.2. Сервис

Если после проверки пунктов, описанных в разделе 6.1 „Идентификация и исправление неисправностей” оборудование далее не действует правильно, следует связаться с Техническим сервисом фирмы Igloo, указывая данные из щитка Рис.10 (стр.34)



- Серийный номер (NS)
 - Дата изготовления
 - Тип (наименование оборудования)
- а также
- Дату покупки оборудования
 - Описание проблемы
 - Точный адрес и номер телефона с вашим кодом города

Щиток расположен внутри оборудования, на сите, в правом верхнем углу



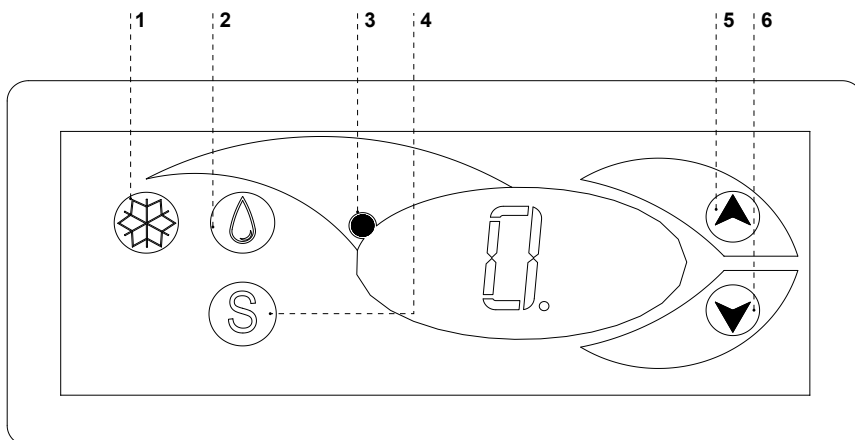
Вышеуказанный рисунок представляет пример щитка, а содержащиеся в нем данные являются примером, не относящимся к модели «Barbados»!

Рис.10 Щиток

7. ОБСЛУЖИВАНИЕ ТЕРМОСТАТА

7.1. Термостат «IGLOO»

Рис.11 Пульт термостата «Igloo»



- 1 – Кнопка включения/выключения охлаждения
- 2 – Кнопка ручного оттаивания
- 3 – Контрольная лампочка работы агрегата и оттаивания
- 4 – Кнопка просмотра температуры на детекторе оттаивания
- 5 – Кнопка изменения температуры вверх
- 6 – Кнопка изменения температуры вниз

Проверка установленной температуры (внутри оборудования) – Нажимая кнопку „▲” или „▼” один раз можно проверить установленную температуру. На дисплее появляется установленная температура, возле которой светится мигающая точка (диод). Выход из просмотра происходит автоматически приблизительно через 3 секунды.

Понижение (или повышение) температуры – нажимаем кнопку „▼” (или „▲”) и на пульте появляется установленная температура. Нажимая кнопку „▼”, понижаем температуру до требуемого значения. Выход из функции происходит автоматически приблизительно через 3 секунды.

Ручное оттаивание – кнопка № 2 позволяет включить цикл оттаивания в произвольном моменте работы оборудования (независимо от функции автоматического оттаивания); кнопка не действует, когда температура превышает температуру конца оттаивания

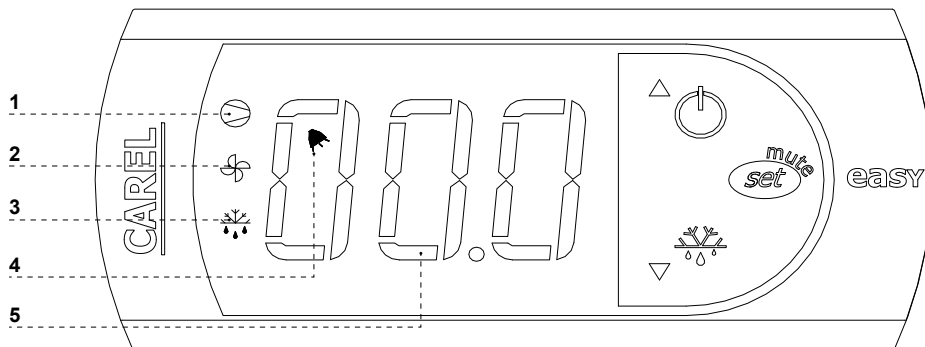


Рекомендуется, чтобы пользователь включал/выключал агрегат, используя исключительно главный выключатель оборудования, а не кнопку непосредственно на пульте термостата. Включение главного выключателя автоматически включает термостат!

* Более подробная информация на сайте www.igloo.pl

7.2. Термостат «CAREL»

Рис.12 Пульт термостата «Carel»



ЧТО ОБОЗНАЧАЮТ ДИОДЫ НА ДИСПЛЕЕ

Светящийся диод 1 - Компрессор: символ виден во время работы компрессора. Мигает, если старт компрессора задерживается защитной процедурой. Мигает в цикле: два мигания – перерыв во время действия в режиме непрерывной работы.

Светящийся диод 2 - Вентилятор: символ виден, когда включены вентиляторы испарителя. Мигает, когда старт вентиляторов задержан внешним выключением или во время действия другой процедуры.

Светящийся диод 4 – Оттаивание: символ виден, когда включена функция оттаивания. Мигает, когда старт оттаивания задержан внешним выключением или во время действия другой процедуры.


Светящийся диод 4 - Сигнализация: символ виден, когда сигнализация активна.

5 – высвечивается текущая температура внутри оборудования (после запятой высвечиваются десятичные места)

УСТАНОВКА ТРЕБУЕМОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ


- нажимайте в течение 1 секунды  вводимое значение появится на экране;

- для увеличения или уменьшения вводимого значения используйте клавиши  и , пока не достигнете требуемого значения;

- снова нажмите  для подтверждения нового значения пункта установки;

РУЧНОЙ ВЫЗОВ ЦИКЛА ОТТАИВАНИЯ

Оттаивание осуществляется автоматически. Однако, в произвольном моменте можно вызвать оттаивание

посредством нажатия и держания нажатой кнопки  в течение, по крайней мере, 5 секунд. Во время ручного оттаивания мигает диод 1.

* Более подробная информация на сайте www.alfaco.pl

ВНИМАНИЕ: В СЛУЧАЕ НЕСОБЛЮДЕНИЯ ПРАВИЛ, УКАЗАННЫХ В НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ, КАСАЮЩИХСЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ И ЭКСПЛУАТАЦИИ ОБОРУДОВАНИЯ, ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО ОТКАЗА ОТ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ГАРАНТА!!!

Информация, содержащаяся в настоящем документе, может быть изменена фирмой «IGLOO» без извещения пользователя.

Копирование настоящей инструкции без согласия производителя запрещается.

Фотографии и рисунки служат в качестве примера и могут отличаться от купленного оборудования.